

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 268/2002, annettu 12 päivänä helmikuuta 2002, Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien polysulfidipolymeerien tuontia koskevan polkumyyntimenettelyn päättämisestä** 1
- Komission asetus (EY) N:o 269/2002, annettu 14 päivänä helmikuuta 2002, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 2
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 270/2002, annettu 14 päivänä helmikuuta 2002, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001 muuttamisesta tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevien sääntöjen osalta ja asetuksen (EY) N:o 1326/2001 muuttamisesta siltä osin kuin asia koskee eläinten ruokintaa sekä lampaitten ja vuohien ja niistä saatujen tuotteitten saattamista markkinoille** 4
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 271/2002, annettu 14 päivänä helmikuuta 2002, tiettyjen taloussuhteiden keskeyttämisestä Angolaan "União Nacional para a Independência Total de Angola'n" (UNITA) taivuttamiseksi täyttämään velvollisuutensa rauhanprosessissa ja asetuksen (EY) N:o 2229/97 kumoamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1705/98 muuttamisesta neljänteen kertaan** 16
- Komission asetus (EY) N:o 272/2002, annettu 14 päivänä helmikuuta 2002, maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta 17
- Komission asetus (EY) N:o 273/2002, annettu 14 päivänä helmikuuta 2002, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1430/2001 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 27. osittaista tarjouskilpailua varten 24
- Komission asetus (EY) N:o 274/2002, annettu 14 päivänä helmikuuta 2002, melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla 25
- Komission asetus (EY) N:o 275/2002, annettu 14 päivänä helmikuuta 2002, tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 943/2001 tarkoitetun tarjouskilpailun osana 27

Komission asetus (EY) N:o 276/2002, annettu 14 päivänä helmikuuta 2002, ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1558/2001 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	28
Komission asetus (EY) N:o 277/2002, annettu 14 päivänä helmikuuta 2002, asetuksessa (EY) N:o 1005/2001 tarkoitetun rukiin vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta	29
Komission asetus (EY) N:o 278/2002, annettu 14 päivänä helmikuuta 2002, maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 9/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	30
Komission asetus (EY) N:o 279/2002, annettu 14 päivänä helmikuuta 2002, maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 30/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	31
Komission asetus (EY) N:o 280/2002, annettu 14 päivänä helmikuuta 2002, B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta	32
Komission asetus (EY) N:o 281/2002, annettu 14 päivänä helmikuuta 2002, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta	33
Komission asetus (EY) N:o 282/2002, annettu 14 päivänä helmikuuta 2002, puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamisesta	35
Komission asetus (EY) N:o 283/2002, annettu 14 päivänä helmikuuta 2002, viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta	36

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

2002/118/EY:

- * **Yhdeltä puolen Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä toiselta puolen Unkarin tasavallan assosiaationeuvoston päätös N:o 3/2001, tehty 29 päivänä kesäkuuta 2001, Unkarin tasavallan osallistumista Kulttuuri 2000 -ohjelmaan koskevista ehdoista ja edellytyksistä**

2002/119/EY:

- * **Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Viron tasavallan välisen assosiaation assosiaationeuvoston päätös N:o 7/2001, tehty 25 päivänä heinäkuuta 2001, Viron tasavallan osallistumista Kulttuuri 2000 -ohjelmaan koskevista ehdoista ja edellytyksistä**

2002/120/EY:

- * **EU—Slovakia-assosiaationeuvoston päätös N:o 5/2001, tehty 9 päivänä lokakuuta 2001, Slovakian tasavallan osallistumista Kulttuuri 2000 -ohjelmaan koskevista ehdoista ja edellytyksistä**

2002/121/EY:

- * **EU—Bulgaria-assosiaationeuvoston päätös N:o 4/2001, tehty 9 päivänä lokakuuta 2001, Bulgarian tasavallan osallistumista Kulttuuri 2000 -ohjelmaan koskevista ehdoista ja edellytyksistä**

2002/122/EY:

- * **EU—Tšekin tasavalta-assosiaationeuvoston päätös N:o 5/2001, tehty 16 päivänä lokakuuta 2001, Tšekin tasavallan osallistumista Kulttuuri 2000 -ohjelmaan koskevista ehdoista ja edellytyksistä**

2002/123/EY:

- * EU—Liettua-assosiaationeuvoston päätös N:o 4/2001, tehty 26 päivänä lokakuuta 2001, Liettuan tasavallan osallistumista Kulttuuri 2000 -ohjelmaan koskevista ehdoista ja edellytyksistä 53

Komissio

2002/124/EY:

- * **Komission päätös, tehty 13 päivänä helmikuuta 2002, jäsenvaltioille esitetystä vaatimuksesta toteuttaa väliaikaisia lisätoimenpiteitä *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. -puuntuhoajan (mäntyankeröisen) leviämisen estämiseksi muilla kuin sellaisilla Portugalin alueilla, joista tiedetään, ettei sitä esiinny niillä, tehdyn päätöksen 2001/218/EY muuttamisesta (tiedoksiannettu numerolla K(2002) 472) 56**

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 268/2002,
annettu 12 päivänä helmikuuta 2002,
Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien polysulfidipolymeerien tuontia koskevan polkumyyn-
timenettelyn päättämisestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan
yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta
22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY)
N:o 384/96 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan,
ottaa huomioon komission ehdotuksen, joka on tehty komis-
sion kuultua neuvoa-antavaa komiteaa,
sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY

- (1) Lopulliset polkumyynnitullit Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien polysulfidipolymeerien tuonnissa otettiin käyttöön asetuksella (EY) 1965/98 ⁽²⁾ syyskuussa 1998.
- (2) Nämä tullit otettiin käyttöön sen jälkeen, kun saksalainen Akcros Chemicals GmbH & Co. KG, joka on ainoa polysulfidipolymeerien tuottaja yhteisössä, oli tehnyt valituksen.

B. VALITUKSEN PERUUTTAMINEN JA MENETTELYN PÄÄTTÄMINEN

- (3) Akcros Chemicals GmbH & Co. KG peruutti 20 päivänä heinäkuuta 2001 virallisesti valituksensa ja pyysi, että voimassa olevat toimenpiteet kumottaisiin. Tämä pyyntö

perustui siihen, että Yhdysvaltojen ainoa vientiä harjoitava tuottaja oli päättänyt lopettaa kyseisen tuotteen tuotannon.

- (4) Asetuksen (EY) N:o 384/96 9 artiklan 1 kohdan mukaan menettely on päätettävä, jos valitus peruutetaan, paitsi jos sen päättäminen ei ole yhteisön edun mukaista.
- (5) Komissio ilmoitti 4 päivänä lokakuuta 2001 aikomuksestaan tutkia, onko toimenpiteiden pitäminen voimassa tarpeen ⁽³⁾. Ilmoitukseen saatiin tuotetta käyttävältä teollisuudelta kaksi vastausta, joissa molemmissa tuettiin toimenpiteiden kumoamista. Lisäksi ainoa yhteisön tuottaja vahvisti kantansa, etteivät toimenpiteet ole enää aiheellisia. Näin ollen katsotaan, ettei menettelyn päättäminen ole vastoin yhteisön etua.
- (6) Näin ollen päätelmänä on, että Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien polysulfidipolymeerien tuontia koskeva polkumyynnin vastainen menettely olisi päätettävä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

Ainoa artikla

Päätetään CN-koodiin ex 4002 99 90 nykyisin luokiteltavien, Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien polysulfidipolymeerien tuontia koskeva polkumyynnin vastainen menettely.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä helmikuuta 2002.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

R. DE RATO Y FIGAREDO

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2238/2000 (EYVL L 257, 11.10.2000, s. 2).

⁽²⁾ EYVL L 255, 17.9.1998, s. 1.

⁽³⁾ EYVL C 280, 4.10.2001, s. 5.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 269/2002,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2002,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 14 päivänä helmikuuta 2002 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	105,6
	204	73,6
	212	144,5
	608	21,1
	999	86,2
0707 00 05	052	181,0
	068	127,8
	628	223,4
	999	177,4
0709 90 70	052	176,7
	204	104,1
	999	140,4
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	52,3
	204	51,9
	212	44,8
	220	44,8
	421	30,4
	508	23,9
	624	84,9
	999	47,6
0805 20 10	052	92,6
	204	76,9
	999	84,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	62,9
	204	68,9
	220	59,3
	464	140,4
	600	108,3
	624	88,6
	999	88,1
0805 50 10	052	59,6
	220	43,3
	600	45,4
	999	49,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	41,6
	400	123,0
	404	91,1
	720	120,7
	728	116,6
	999	98,6
	0808 20 50	388
400		96,8
528		101,8
720		143,1
999		112,2

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 270/2002,**annettu 14 päivänä helmikuuta 2002,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001 muuttamisesta tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevien sääntöjen osalta ja asetuksen (EY) N:o 1326/2001 muuttamisesta siltä osin kuin asia koskee eläinten ruokintaa sekä lampaitten ja vuohien ja niistä saatujen tuotteitten saattamista markkinoille**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevista säännöistä 22 päivänä toukokuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1326/2001⁽²⁾, ja erityisesti sen 23 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden (TSE-tautien) valvontaa nautaeläimissä, lampaissa ja vuohissa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä säädetään asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III.
- (2) Sääntöjä olisi tarkistettava uudelleen, jotta voidaan ottaa huomioon tieteellisen ohjauskomitean 18—19 päivänä lokakuuta 2001 antama lausunto, jossa suositeltiin, että TSE-tautien esiintymisestä laaditaan pikaisesti selvitys käytettävissä olevilla pikatesteillä ja tilastollisesti edustavaa otostyyppiä ja -kokoa käyttäen.
- (3) Tieteellinen ohjauskomitea totesi tilastollisesti kestävästä BSE- ja TSE-tutkimuksista 29—30 päivänä marraskuuta 2001 antamassaan lausunnossa, että TSE:n esiintyminen aikuisissa lampaissa voisi olla 20—500 TSE-positiivista tapausta 1 miljoonaa lammasta kohti jäsenvaltion mukaan. Lammaskannaltaan suurissa jäsenvaltioissa voidaan tällä hetkellä päästä parhaimmillaan sellaiseen otoskokoon, jolla pystytään 95 prosentin luottamustasolla havaitsemaan yksi positiivinen tapaus 20 000 terveessä teuraseläimessä. Otokokoa olisi mukautettava lammaskannaltaan pienten maiden osalta, jotta otetaan huomioon testattavien ryhmään kuuluvien, testattavissa olevien eläinten määrän aiheuttamat käytännön rajoitukset.
- (4) Testattavien eläinpopulaatioiden ikäkriteerejä olisi käytännön syistä laajennettava ottamalla mukaan hampaiston tutkiminen. Jos jäsenvaltiolla on käytössä muita järjestelmiä eläimen iän määrittämiseen, sen olisi sallittava käyttää ikärajan edelleen 18:aa kuukautta.
- (5) Tieteellisen ohjauskomitean 29—30 päivänä marraskuuta 2001 antamassa lausunnossa suositellaan lisäksi, että olisi määritettävä prioniproteiinin genotyyppi valvo-

tuista lampaista satunnaisesti valitussa aliotoksessa. Otokokoa olisi mukautettava lammaskannaltaan pienten maiden osalta, jotta otetaan huomioon testattavien ryhmään kuuluvien, otokseen saatavissa olevien eläinten määrän aiheuttamat käytännön rajoitukset.

- (6) Suomi ilmoitti 7 päivänä joulukuuta 2001 ja Itävalta 13 päivänä joulukuuta 2001 ensimmäisestä BSE-tapauksesta (nautan spongiforminen enkefalopatia) maassa. Sen vuoksi ei ole enää aiheellista myöntää näille jäsenvaltioille poikkeusta terveen teuraskarjan seurannasta, selkärangan poistamisesta ja johtopäätökset sisältävän tilastollisen selvityksen tekemisestä.
- (7) Siirtymäaikana sovellettavista erikseen määritellyn riskiaineksen poistamista ja hävittämistä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä säädetään asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä XI olevassa A osassa.
- (8) Jottei sisämarkkinoiden toiminta suotta häiriintyisi ja jotta otettaisiin huomioon komission päätöksessä 2001/233/EY⁽³⁾ tarkoitetun tieteellisen ohjauskomitean lausunnot, olisi sallittava selkärangan sisältävien nautaeläinten ruhojen ja ruhonosien kauppa jäsenvaltioiden välillä ja niiden tuonti kolmansista maista. Jotta taataan, että jäsenvaltiot valvovat selkärangan poistamista, olisi säädettävä erityisistä valvontatoimista.
- (9) Jäsenvaltioille pitäisi lisäksi antaa mahdollisuus sallia selkärangan poistaminen lihakaupoissa, joille on myönnetty siihen erillinen lupa, joita valvotaan ja jotka on rekisteröity tarkoitusta varten.
- (10) Nautojen, lampaiden ja vuohien ruoansulatuskanavan rasvakudoksesta 29 päivänä kesäkuuta 2001 antamassaan lausunnossa tieteellinen ohjauskomitea huomautti, että mahdollista tartunnanaiheuttajaa voi löytyä nautaeläimillä suolilievehermoista ja suolilieveen imusolmukkeista läheltä suolilievevaltimoa. Koska ei ole todennäköistä, että vain tämän nimenomaisen alueen poistaminen olisi käytännössä mahdollista, koko suolilievettä olisi nautoilla pidettävä erikseen määriteltynä riskiaineksena.
- (11) On syytä selkeyttävä erikseen määritellyn riskiaineksen poistamisen jälkeen sovellettavia ja erityisesti niiden värjäämiseen liittyviä sääntöjä.

⁽¹⁾ EYVL L 147, 31.5.2001, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 177, 30.6.2001, s. 60.⁽³⁾ EYVL L 84, 23.3.2001, s. 59.

- (12) Erikseen määritellyn riskiaineksen poistaminen elintarvikkeiksi ja rehuksi tarkoitetuista tuotteista on tärkein yksittäinen kansanterveyden suojelutoimenpide. Kunnes kolmansien maiden luokituspäätökset on tehty, on varotoimenpiteenä aiheellista säilyttää voimassa asetuksessa (EY) N:o 999/2001 säädetyt vähimmäissuojatoimenpiteet, jotka koskevat tuontia kaikista kolmansista maista, joita ei pidetä BSE-vapaina. Siirtymätoimenpiteistä voidaan myöntää poikkeus sellaisille kolmansille maille, joissa BSE:n esiintyminen kotoperäisessä karjassa on tieteellisen ohjauskomitean riskinarvioinnin perusteella erittäin epätodennäköistä. On tarpeen selkeyttää edellytyksiä, joilla sallitaan tuonti näistä poikkeuksen saaneista maista, erityisesti tuotavien tuotteitten jäljitettävyyden osalta.
- (13) Tiettyjen kolmansien maiden maantieteellisestä BSE-riskistä 29 päivänä kesäkuuta 2001 antamassaan lausunnossa tieteellinen ohjauskomitea totesi, että BSE:n esiintyminen kotoperäisessä karjassa on aiemmin arvioitujen maiden lisäksi erittäin epätodennäköistä Panamassa ja El Salvadorissa. Panama ja El Salvador olisi sen vuoksi lisättävä niiden kolmansien maiden luetteloon, joille myönnetään poikkeus kaiken eläinperäisten tuotteiden, elävien nautaeläinten, alkuiden ja munasolujen tuonnin osalta.
- (14) Asetusta (EY) N:o 999/2001 olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.
- (15) Kokemus on osoittanut, että on tarpeen selkeyttää asetuksessa (EY) N:o 1326/2001 säädettyjä eläinten ruokintaan sovellettavia toimenpiteitä mutta kuitenkin säilyttää siirtymäajan voimassa neuvoston päätöksessä 2000/766/EY⁽¹⁾ säädetty kielto. Niin ikään olisi selvennettävä, että siirtymäaikana sovelletaan kyseisen asetuksen sääntöjä, jotka koskevat elävien lampaiden ja vuohtien sekä niiden siemennesteen, alkuiden ja munasolujen saattamista markkinoille.
- (16) Asetusta (EY) N:o 1326/2001 olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.
- (17) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 999/2001 seuraavasti:

- 1) Korvataan liite III tämän asetuksen liitteen I tekstillä.
- 2) Muutetaan liite XI seuraavasti:
 - a) Korvataan A jakso tämän asetuksen liitteen II tekstillä.

⁽¹⁾ EYVL L 306, 7.12.2000, s. 32.

b) Korvataan B jakson 2 kohta seuraavasti:

- ”2. Ruotsi voi päättää poiketa 1 kohdan toisen luettelma-kohdan säännöksistä syrjäisillä alueilla, joiden eläintiheys on alhainen.”

c) Korvataan D jakson 4 kohta seuraavasti:

- ”4. Edellä olevaa 2 ja 3 kohtaa ei sovelleta sellaisten nautojen tuontiin, jotka ovat syntyneet ja jotka on kasvatettu yhtäjaksoisesti jossakin seuraavista maista, eikä tällaisista eläimistä peräisin olevien alkuiden tai munasolujen tuontiin:

Argentiina

Australia

Botswana

Brasilia

Chile

Costa Rica

El Salvador

Namibia

Uusi-Seelanti

Nicaragua

Panama

Paraguay

Uruguay

Singapore

Swazimaa”.

2 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1326/2001 seuraavasti:

1) Korvataan 1 artiklan 2 kohta seuraavasti:

- ”2. Asetuksen 7 artiklaa sovelletaan jäsenvaltioon vasta, kun kyseisen jäsenvaltion BSE-aseman määrittävä päätös tulee voimaan ja tarttuviin spongiformisiin enkefalopatioihin liittyvät eläinten ruokintaa koskevat yhteisön säännökset on tosiasiallisesti pantu täytäntöön kyseisessä maassa. Kyseiseen jäsenvaltioon sovelletaan liitteessä XI olevaa C jaksoa, kunnes 7 artiklaa ryhdytään siellä soveltamaan.”

2) Korvataan liitteen I toinen luettelma-kohta seuraavasti:

- ”— elävien nautaeläinten sekä niiden siemennesteen, alkuiden ja munasolujen markkinoille saattamista koskeva 15 artiklan 1 kohta”.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä siitä päivästä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä huhtikuuta 2002.

Asetuksen (EY) N:o 999/2001, sellaisena kuin se on muutettuna tämän asetuksen liitteellä II, 1 artiklan 2 kohdan c alakohdassa ja liitteessä XI olevan A jakson 10 kohdassa tarkoitettuja säännöksiä sovelletaan kuitenkin 1 päivästä maaliskuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2002.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE I

"LIITE III

SEURANTAJÄRJESTELMÄ

A LUKU

I Nautaeläinten seuranta

1 Yleistä

Nautaeläinten seuranta toteutetaan liitteessä X olevan C luvun 3.1 kohdan b alakohdassa säädettyjen laboratoriotutkimusmenetelmien mukaisesti.

2 Ihmisravinnoksi teurastettujen eläinten seuranta

2.1 Kaikki yli 24 kuukauden ikäiset nautaeläimet,

- joille on tehty neuvoston direktiivin 64/433/ETY (¹) 2 artiklan n kohdassa määritelty 'erityinen hätäteurastus', tai
- jotka on teurastettu direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevassa VI luvussa olevan 28 kohdan c alakohdan mukaisesti,

on testattava BSE:n esiintymisen toteamiseksi.

2.2 Kaikki yli 30 kuukauden ikäiset nautaeläimet, jotka on teurastettu ihmisravinnoksi tavanomaiseen tapaan, on testattava BSE:n toteamiseksi.

2.3 Edellä olevasta 2.2 kohdasta poiketen Ruotsi voi päättää tutkia ainoastaan pistokokeena otetun näytteen alueellaan syntyneiden, kasvatettujen ja teurastettujen nautaeläinten osalta. Otokseen on sisällyttävä vähintään 10 000 eläintä vuodessa.

3 Muusta syystä kuin ihmisravinnoksi teurastettujen eläinten seuranta

Yli 24 kuukauden ikäiset nautaeläimet, jotka ovat kuolleet tai jotka on teurastettu, mutta joita ei ole

- teurastettu hävitettäväksi komission asetuksen (EY) N:o 716/96 (²) mukaisesti,
- lopetettu epidemian, kuten suu- ja sorkkataudin, yhteydessä,
- teurastettu ihmisravinnoksi,

on testattava pistokokein BSE:n toteamiseksi. Otoksien määrän on oltava vähintään taulukossa osoitetun otoskoon mukainen. Otosten on oltava kunkin alueen osalta edustavia ja jatkuvia.

Yli 24 kk:n ikäisten eläinten kokonaismäärä	Näytteiden vähimmäismäärä vuodessa (*)	Yli 24 kk:n ikäisten eläinten kokonaismäärä	Näytteiden vähimmäismäärä vuodessa (*)
100 000	950	4 500 000	6 000
200 000	1 550	5 000 000	6 500
300 000	1 890	5 500 000	7 000
400 000	2 110	6 000 000	7 500
500 000	2 250	6 500 000	8 000
600 000	2 360	7 000 000	8 500
700 000	2 440	7 500 000	9 000
800 000	2 500	8 000 000	9 500
900 000	2 550	8 500 000	10 000
1 000 000	2 590	9 000 000	10 500
1 500 000	3 000	9 500 000	11 000
2 000 000	3 500	10 000 000	11 500
2 500 000	4 000	10 500 000	12 000
3 000 000	4 500	11 000 000	12 500
3 500 000	5 000	11 500 000	13 000
4 000 000	5 500	12 000 000	13 500

(*) Otokskoko on laskettu 0,1 prosentin esiintyvyyden havaitsemiseksi 95 prosentin varmuudella 3 kohdassa tarkoitettua alaryhmästä käyttäen oletusta, että tämän alaryhmän osuus yli 24 kuukauden ikäisten nautaeläinten kokonaismäärästä on 1 prosentti. Kun yli 24 kuukauden ikäisten nautaeläinten kokonaismäärä on vähintään 1 500 000 eläintä, otoskoko on suurennettu 500 näytteellä 500 000 eläintä kohden suhteellisenä mukautuksena, jotta otetaan huomioon BSE-riskin suurempi vaihtelutodennäköisyys karjassa.

(¹) EYVL 121, 29.7.1964, s. 2012/64.

(²) EYVL L 99, 20.4.1996, s. 14.

- 4 Asetuksen (EY) N:o 716/96 mukaisesti hävitettäväksi ostettujen eläinten seuranta
- 4.1 Kaikki eläimet, jotka on hätäteurastettu tai jotka on todettu sairiksi *ante mortem* -tarkastuksessa, on testattava BSE:n toteamiseksi.
- 4.2 Kaikki 1 päivän elokuuta 1996 ja 1 päivän elokuuta 1997 välisenä aikana syntyneet eläimet on testattava BSE:n toteamiseksi.
- 4.3 Niiden eläinten osalta, jotka eivät sisälly 4.1 tai 4.2 kohtaan, on BSE:n toteamiseksi testattava pistokokeena otettu otos, joka kattaa vuosittain vähintään 50 000 eläintä.
- 5 *Muiden eläinten seuranta*
- Edellä 2—4 kohdassa tarkoitetun testauksen lisäksi jäsenvaltiot voivat vapaaehtoisesti päättää testata muita nautaeläimiä alueellaan erityisesti silloin, kun eläimet ovat peräisin maasta, jossa esiintyy kotoperäistä BSE:tä, kun eläimet ovat saaneet mahdollisesti saastunutta rehua tai kun ne ovat syntyneet tai polveutuvat BSE-tartunnan saaneista naaraista.
- 6 *Testauksen jälkeen toteutettavat toimenpiteet*
- 6.1 Kun ihmisravinnoksi teurastettu eläin testataan BSE:n toteamiseksi, direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevassa XI luvussa tarkoitettua terveysmerkintää ei saa laittaa kyseisen eläimen ruuhon, ennen kuin pikatestistä on saatu negatiivinen tulos.
- 6.2 Jäsenvaltiot voivat poiketa 6.1 kohdan säännöksistä, kun teurastamossa on käytössä virallinen järjestelmä, jolla varmistetaan, että mikään tutkittujen eläinten ruhonosa, jossa on terveysmerkintä, ei lähde teurastamosta ennen kuin pikatestistä on saatu negatiivinen tulos.
- 6.3 Kaikki BSE:n esiintymiseksi testatun eläimen ruhon osat, myös vuota, on pidettävä virallisessa valvonnassa, kunnes pikatestistä on saatu negatiivinen testitulos, tai hävitettävä liitteessä V olevan 3 tai 4 kohdan mukaisesti.
- 6.4 Kun eläimelle tehdyn pikatestin testitulos on positiivinen, kaikki kyseisen eläimen ruhon osat, myös vuota, on hävitettävä liitteessä V olevan 3 tai 4 kohdan mukaisesti, lukuun ottamatta B luvun III osan mukaista rekisteriä varten säilytettävää ainesta.
- 6.5 Kun eläimelle tehdyn pikatestin tulos on positiivinen, BSE-positiiviseksi testissa todetun ruhon lisäksi vähintään yksi välittömästi ennen BSE-positiivista ruhoa teurastettu ruho ja vähintään kaksi välittömästi BSE-positiivisen ruhon jälkeen teurastettua ruhoa samalla teurastuslinjalla on hävitettävä 6.4 kohdan mukaisesti.
- 6.6 Jäsenvaltiot voivat poiketa 6.5 kohdan säännöksistä silloin, kun teurastamossa on käytössä järjestelmä, jolla ennaltaehkäistään tartunnat ruhojen välillä.

II Lampaiden ja vuohien seuranta

1 Yleistä

Lampaiden ja vuohien seuranta toteutetaan liitteessä X olevan C luvun 3.2 kohdan b alakohdassa säädettyjen laboratoriotutkimusmenetelmien mukaisesti.

2 Ihmisravinnoksi teurastettujen eläinten seuranta

Yli 18 kuukauden ikäiset ihmisravinnoksi teurastetut eläimet, joiden ikenistä on puhjennut yli kaksi pysyvää etuhammasta, on testattava taulukossa esitetyn otoskoon mukaisesti. Otosten on oltava edustavia kunkin alueen ja vuodenajan osalta. Otoksen valinta on suunniteltava siten, että pyritään välttämään minkä tahansa ryhmän liiallinen edustus alkuperän, lajin, iän, rodun, tuotantotyyppin tai minkä tahansa muun ominaispiirteen osalta. Eläinten ikä on arvioitava hampaiston, iän mukanaan tuomien selkeiden merkkien tai muun luotettavan tiedon perusteella. Mikäli mahdollista, on vältettävä moninkertaista näytteiden ottamista samasta karjasta.

Jäsenvaltio	Näytteiden vähimmäismäärä vuodessa Teurastettuja eläimiä (*)
Belgia	3 750
Tanska	3 000
Saksa	60 000
Kreikka	60 000
Espanja	60 000
Ranska	60 000
Irlanti	60 000

Jäsenvaltio	Näytteiden vähimmäismäärä vuodessa Teurastettuja eläimiä (*)
Italia	60 000
Luxemburg	250
Alankomaat	39 000
Itävalta	8 200
Portugali	22 500
Suomi	1 900
Ruotsi	5 250
Yhdistynyt kuningaskunta	60 000

(*) Otokoko on laskettu 0,005 prosentin esiintyvyyden havaitsemiseksi teurastetuista eläimistä 95 prosentin varmuudella jäsenvaltioissa, joissa teurastetaan paljon aikuisia lampaista. Pienempiä määriä aikuisia lampaista teurastavissa jäsenvaltioissa otokoko on 25 prosenttia vuonna 2000 teurastettujen teurasuuhien arvioidusta tai kirjatusta määrästä.

3 Muusta syystä kuin ihmisravinnoksi teurastettujen eläinten seuranta

Yli 18 kuukauden ikäiset kuolleet tai teurastetut eläimet, joiden ikenistä on puhjennut yli kaksi pysyvää etuhammasta mutta joita ei ole

- lopetettu epidemian, kuten suu- ja sorkkataudin, yhteydessä,
- teurastettu ihmisravinnoksi,

on testattava taulukossa esitetyn otoskoon mukaisesti. Otosten on oltava edustavia kunkin alueen ja vuodenajan osalta. Otoksen valinta on suunniteltava siten, että pyritään välttämään minkä tahansa ryhmän liiallinen edustus alkuperän, lajin, iän, rodun, tuotantotyyppin tai minkä tahansa muun ominaispiirteen osalta. Eläinten ikä on arvioitava hampaiston, iän mukanaan tuomien selkeiden merkkien tai muun luotettavan tiedon perusteella. Mikäli mahdollista, on vältettävä moninkertaista näytteiden ottamista samasta karjasta.

Jäsenvaltio	Näytteiden vähimmäismäärä vuodessa Kuolleita eläimiä (*)
Belgia	450
Tanska	400
Saksa	6 000
Kreikka	6 000
Espanja	6 000
Ranska	6 000
Irlanti	6 000
Italia	6 000
Luxemburg	30
Alankomaat	5 000
Itävalta	1 100
Portugali	6 000
Suomi	250
Ruotsi	800
Yhdistynyt kuningaskunta	6 000

(*) Otokoko on laskettu 0,05 prosentin esiintyvyyden havaitsemiseksi teurastetuista eläimistä 95 prosentin varmuudella lammaskannaltaan suurissa jäsenvaltioissa. Lammaskannaltaan pienissä jäsenvaltioissa otokoko on 50 prosenttia kuolleiden eläinten arvioidusta määrästä (kuolleisuus arvioitu 1 prosentiksi).

4 Muiden eläinten seuranta

Edellä 2—3 kohdassa esitettyjen seurantaohjelmien lisäksi jäsenvaltiot voivat vapaaehtoisesti harjoittaa seurantaa muiden eläinten osalta, joita ovat erityisesti

- maidontuotantoon tarkoitetut eläimet,
- maista, joissa esiintyy kotoperäistä TSE:tä, peräisin olevat eläimet,
- mahdollisesti saastunutta rehua saaneet eläimet,
- TSE-tartunnan saaneista naaraista syntyneet tai polveutuvat eläimet,
- TSE-tartunnan saaneesta karjasta peräisin olevat eläimet.

5 Lampaiden ja vuohien testauksen jälkeen toteutettavat toimenpiteet

Kaikki testatun eläimen ruhon osat, myös vuota, on pidettävä virallisessa valvonnassa, kunnes pikatestistä on saatu negatiivinen tulos, tai hävitettävä liitteessä V olevan 3 tai 4 kohdan mukaisesti.

Kun eläimelle tehdyn pikatestin tulos on positiivinen, kaikki kyseisen eläimen ruhon osat, myös vuota, on hävitettävä liitteessä V olevan 3 tai 4 kohdan mukaisesti, lukuun ottamatta B luvun III osan mukaista rekisteriä varten säilytettävää ainesta.

6 Genotyypin määrittäminen

- 6.1 Jokaisen TSE-positiivisen lampaan prioniproteiinin genotyyppi on määritettävä. Resistensseissä genotyypeissä (sellaisessa lampaan genotyypissä, joka koodaa alaniinin molemmissa alleeleissa kodonissa 136, arginiinin molemmissa alleeleissa kodonissa 154 ja arginiinin molemmissa alleeleissa kodonissa 171) todetuista TSE-tapauksista on ilmoitettava välittömästi komissiolle. Silloin kun se on mahdollista, tällaisten tapauksien kanta on tyytittävä. Kun tällaisten tapauksien kannan tyytittäminen ei ole mahdollista, alkuperäkarjaa ja kaikkia muita karjoja, joissa eläin on ollut, on valvottava tehostetusti pyrkien löytämään muita TSE-tapauksia kannan tyytittämistä varten.
- 6.2 Niiden eläinten lisäksi, joiden genotyyppi määritellään 6.1 kohdan säännösten mukaisesti, on määriteltävä prioniproteiinin genotyyppi myös satunnaisesti valitussa aliotoksessa A luvussa olevan II osan 2 kohdan säännösten mukaisesti testattuja lampaita. Aliotoksen on edustettava vähintään yhtä prosenttia kunkin jäsenvaltion kokonaisotoksesta ja oltava vähintään 100 eläintä jäsenvaltiota kohti. Sanotusta poiketen jäsenvaltiot voivat määritellä genotyypin vastaavalta määrältä vastaavanikäisiä eläviä lampaita.

B LUKU

I Jäsenvaltioiden kertomuksissa esitettävät tiedot

1. Siirtorajoitusten alaiseksi 12 artiklan 1 kohdan mukaisesti asetettujen epäiltyjen tapauksien lukumäärä eläinlajeittain.
2. Laboratoriotutkimuksiin 12 artiklan 2 kohdan mukaisesti määrättyjen epäiltyjen tapauksien lukumäärä eläinlajeittain sekä tutkimusten tulokset.
3. Niiden karjojen lukumäärä, joihin kuuluvien lampaiden ja vuohien epäillyistä tapauksista on ilmoitettu ja joita on tutkittu 12 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti.
4. Kunkin A luvussa olevan I osan 3 ja 4 kohdassa tarkoitettujen alaryhmän arvioitu koko.
5. Niiden nautaeläinten lukumäärä, jotka A luvussa olevan I osan 2—5 kohdan mukaisesti on tutkittu kustakin alaryhmästä, otoksen valintamenetelmä ja testien tulokset.
6. Kaikkien A luvussa olevan II osan 2—3 kohdassa tarkoitettujen, otokseen valittujen alaryhmien arvioitu koko.
7. Niiden lampaiden ja vuohien sekä karjojen lukumäärä, jotka A luvussa olevan II osan 2—4 kohdan mukaisesti on tutkittu kustakin alaryhmästä, otoksen valintamenetelmä ja testien tulokset.
8. Positiivisten BSE- ja scrapie-tapauksien lukumäärä, ikäjakauma ja maantieteellinen jakautuminen. Positiivisten BSE- ja scrapie-tapauksien alkuperämaa, jos eri kuin kertomuksen esittävä maa. Scrapie-positiivisten karjojen lukumäärä ja maantieteellinen jakautuminen. Kunkin BSE-tapauksen syntymävuosi ja, jos mahdollista, syntymäkuukausi olisi ilmoitettava.

9. Muilla eläimillä kuin nautaeläimillä, lampailla ja vuohilla todetut positiiviset TSE-tapaukset.
10. Genotyyppi ja mahdollisuuksien mukaan rotu kaikista testatuista eläimistä kunkin A luvun II osan 6.1 ja 6.2 kohdassa tarkoitetun alaryhmän osalta.

II Komission laatimassa yhteenvedossa esitettävät tiedot

Yhteenvedo on esitettävä taulukon muodossa, ja se sisältää vähintään I osassa tarkoitetut tiedot kustakin jäsenvaltiosta.

III Rekisterit

1. Toimivaltaisen viranomaisen on pidettävä rekisteriä, joka on säilytettävä seitsemän vuoden ajan, seuraavista tiedoista:
 - siirtorajoitusten alaiseksi 12 artiklan 1 kohdan mukaisesti asetettujen eläinten lukumäärä ja tyypit,
 - 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen kliinisten ja epidemiologisten tutkimusten lukumäärä ja tulokset,
 - 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen laboratoriotutkimusten lukumäärä ja tulokset,
 - A luvussa tarkoitettujen seurantaohjelmien mukaisesti otoksiin käytettyjen eläinten lukumäärä, tunnistetiedot ja alkuperä sekä, mikäli mahdollista, ikä, rotu ja muut esitiedot,
 - lampaiden positiivisten TSE-tapausten prioniproteiinin genotyyppi.
2. Tutkimuslaboratorion on säilytettävä seitsemän vuoden ajan kaikki tutkimusasiakirjat ja erityisesti laboratoriokirjat sekä tarvittaessa parafiiniblokkit ja valokuvat immunoblottauksen (Western blot) tuloksista.”

LIITE II

"LIITE XI

22 JA 23 ARTIKLASSA TARKOITETUT SIIRTYMÄTOIMENPITEET

A Erikseen määritely riskiaines, mekaanisesti erotettu liha ja teurastustekniikat

1. Seuraavassa määritettävä erikseen määritelty riskiaines on poistettava ja hävitettävä 5—8 kohdan ja tapauksen mukaan 11 kohdan mukaisesti.
 - a) Seuraavia kudoksia nimitetään erikseen määriteltyksi riskiaineeksi:
 - i) yli 12 kuukauden ikäisten nautaeläinten kallo, aivot ja silmät mukaan luettuina, risat (tonsillat), selkäranka lukuun ottamatta häntänikamia ja lannerangan nikamien poikkihaarakkeita mutta mukaan lukien takajuuren hermosolmu, selkäydin sekä kaikenikäisten nautaeläinten suolisto pohjukaissuolesta peräsuoleen ja suolilieve;
 - ii) yli 12 kuukauden ikäisten tai sellaisten lampaiden ja vuohien, joiden ikenistä on puhjennut pysyvä etuhammas, kallo, aivot ja silmät mukaan luettuina, risat (tonsillat) ja selkäydin, sekä kaikenikäisten lampaiden ja vuohien perna.

Nautojen selkärangan poistamiselle edellä asetettua ikärajaa voidaan muuttaa muuttamalla tätä asetusta; muuttamisen perustana on liitteessä III olevan A luvun I osassa ja tämän liitteen B luvun 1 kohdassa vahvistetun BSE-seurannan tulosten perusteella määritettävä BSE:n tilastollinen esiintymistodennäköisyys yhteisön nautakannan relevanteissa ikäryhmissä.
 - b) Edellä a alakohdassa mainitun erikseen määritellyn riskiaineksen lisäksi seuraavia kudoksia nimitetään erikseen määriteltyksi riskiaineeksi Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneessä kuningaskunnassa ja Portugalissa Azorien autonomista aluetta lukuun ottamatta:

yli kuuden kuukauden ikäisten nautaeläinten koko pää kieltä lukuun ottamatta mutta aivot, silmät, kolmoishermo ja risat (tonsillat) mukaan luettuina, kateenkorva, perna ja selkäydin.
2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan a alakohdan i alakohdassa säädetään, 24 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti voidaan tehdä päätös sallia sellaisten nautaeläinten selkärangan ja takajuuren hermosolmun käyttö,
 - a) jotka ovat syntyneet ja jotka on kasvatettu yhtäjaksoisesti ja teurastettu jäsenvaltioissa, joiden osalta tieteellisessä arvioinnissa on todettu, että BSE:n esiintyminen kotoperäisissä nautaeläimissä on erittäin epätodennäköistä tai epätodennäköistä vaikkakaan ei poissuljettua; tai
 - b) jotka ovat syntyneet sen päivämäärän jälkeen, kun nisäkäsperäisen proteiinin syöttämistä märehijöille koskeva kielto on tosiasiallisesti pantu täytäntöön, niissä jäsenvaltioissa, joissa BSE:tä on todettu kotoperäisissä eläimissä tai joiden osalta tieteellisessä arvioinnissa on todettu, että BSE:n esiintyminen kotoperäisissä nautaeläimissä on todennäköistä.

Poikkeusta voidaan soveltaa Yhdistyneeseen kuningaskuntaan, Portugaliin ja Ruotsiin aiemmin toimitettujen ja arvioitujen todisteiden perusteella. Muut jäsenvaltiot voivat hakea tätä poikkeusta toimittamalla komissiolle ratkaisevat todisteet a tai b alakohdan osalta.

Liitteessä III olevan A luvun I jaksossa vahvistettujen vaatimusten lisäksi jäsenvaltioiden, joihin poikkeusta sovelletaan, on varmistettava, että jollakin liitteessä X olevan C luvun 4 kohdassa luettelulla hyväksytyllä pikatestillä tutkitaan kaikki yli 30 kuukauden ikäiset nautaeläimet, jotka

 - a) ovat kuolleet maatilalla tai kuljetuksen aikana, mutta joita ei ole teurastettu ihmisravinnoksi, lukuun ottamatta kuolleita eläimiä syrjäisillä alueilla, joissa eläintiheys on alhainen, jäsenvaltioissa, joissa BSE:n esiintyminen on epätodennäköistä;
 - b) on teurastettu ihmisravinnoksi tavanomaiseen tapaan.

Poikkeusta ei voida soveltaa selkärankaan ja takajuuren hermosolmuun, jotka on saatu yli 30 kuukauden ikäisiltä nautaeläimiltä, jotka ovat peräisin Yhdistyneestä kuningaskunnasta tai Portugalista Azorien autonomista aluetta lukuun ottamatta.

Komission asiantuntijat voivat tehdä 21 artiklan mukaisesti tarkastuksia paikan päällä toimitetun todistusaineiston edelleen todentamiseksi.
3. Nautaeläinten, lampaiden ja vuohien luita ei saa käyttää mekaanisesti erotetun lihan tuotantoon.
4. Nautaeläimiä, lampaita tai vuohtia, joiden liha on tarkoitettu ihmisten tai eläinten ravinnoksi, ei saa teurastaa vaurioittamalla keskushermostokudosta tainnutuksen jälkeen kallon sisään pistetyllä sauvanmuotoisella välineellä.
5. Erikseen määritely riskiaines on poistettava:
 - a) teurastamoissa;
 - b) leikkaamoissa, kun kyse on nautaeläinten selkärangasta;

- c) suuririskisen aineksen käsittelylaitoksissa tai direktiivin 90/667/ETY 3 ja 7 artiklassa tarkoitetuissa tiloissa toimivaltaisen viranomaisen nimeämän edustajan valvonnassa. Toimivaltainen viranomainen hyväksyy nämä laitokset tähän tarkoitukseen.

Kun erikseen määriteltyä riskiainesta ei poisteta kuolleista eläimistä, erikseen määriteltyä riskiainesta sisältäviä ruhonosia tai koko ruhoa on käsiteltävä erikseen määriteltynä riskiaineena. Kokonaiset kuolleiden eläinten ruhot voidaan kuitenkin jättää jäljempänä 7 kohdassa säädettyä värjäysvaatimuksen ulkopuolelle.

6. Poiketen siitä, mitä 5 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat sallia
- poskilihän ja kielen talteenoton nautojen, lampaitten ja vuohien päistä leikkaamoissa, joille on myönnetty siihen erillinen lupa;
 - lampaiden ja vuohien selkäytimen poistamisen leikkaamoissa, joille on myönnetty siihen erillinen lupa;
 - selkärangan poistamisen ruhoista tai ruhonosista lihakaupoissa, joille on myönnetty siihen erillinen lupa, joita valvotaan ja jotka on rekisteröity tarkoitusta varten.
7. Kaikki erikseen määritelty riskiaines on värjättävä väriaineella tai — tapauksen mukaan — merkittävä välittömästi poiston yhteydessä ja hävitettävä kokonaan
- polttamalla ilman esikäsittelyä; tai
 - esikäsittelyn jälkeen
 - päätöksen 92/562/ETY liitteen I—IV, VI ja VII luvussa kuvattujen menetelmien mukaisesti
 - polttamalla,
 - rinnakkaispolttamalla;
 - vähintään päätöksen 1999/534/EY liitteessä I esitettyjen vaatimusten mukaisesti hautaamalla hyväksytylle kaatopaikalle.
- Esikäsittely aines on värjättävä tai — tapauksen mukaan — merkittävä uudelleen, ellei väri tai merkintä ole enää havaittavissa.
8. Jäsenvaltiot voivat säätää poikkeuksista 5 ja 7 kohdan säännöksiin ja sallia erikseen määritellyn riskiaineksen tai kokonaisten ruhojen polttamisen tai hautaamisen ilman edeltävää värjäystä tai ilman erikseen määritellyn riskiaineksen poistamista direktiivin 90/667/ETY 3 artiklan 2 kohdassa määritellyissä olosuhteissa jollakin muulla menetelmällä,
- jolla estetään täysin TSE-tartuntavaara, ja
 - jonka toimivaltainen viranomainen hyväksyy ja todentaa.
9. Jäsenvaltiot voivat lähettää erikseen määriteltyä riskiainesta tai siitä valmistettua ainesta ainoastaan välittömästi poltettavaksi toisiin jäsenvaltioihin päätöksen 97/735/EY 4 artiklan 2 kohdassa säädettyjen edellytysten mukaisesti tai tarvittaessa tämän liitteen 11 kohdan b alakohdan mukaisesti.

Kohtaa voidaan muuttaa jäsenvaltion pyynnöstä, jotta sallitaan erikseen määritellyn riskiaineksen tai siitä valmistetun aineksen lähettäminen poltettavaksi kolmansiin maihin sen jälkeen, kun vientiä koskevat edellytykset on hyväksytty.

10. a) Seuraavassa lueteltaviin eläinperäisiin tuotteisiin sovelletaan b alakohdassa säädettyjä yhteisöön suuntautuvaa tuontia koskevia edellytyksiä:
- 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu erikseen määritelty riskiaines,
 - tuore liha: direktiivissä 64/433/ETY määritelty liha,
 - jauhettu liha ja raakalihavalmisteet siten kuin ne määritellään direktiivissä 94/65/EY ⁽¹⁾,
 - lihavalmisteet siten kuin ne määritellään direktiivissä 77/99/ETY ⁽²⁾,
 - muut eläinperäiset tuotteet siten kuin ne määritellään direktiivissä 77/99/ETY,
 - renderoidut rasvat (sulatettu rasva), direktiivissä 92/118/ETY tarkoitettut,
 - direktiivissä 92/118/ETY tarkoitettu gelatiini (liivate),
 - direktiivissä 92/118/ETY tarkoitettu lemmikkieläinten ruoka,
 - direktiivissä 92/118/ETY tarkoitettu jalostettu eläinvalkuainen,
 - direktiivissä 92/118/ETY tarkoitettut luut ja luutuotteet,
 - direktiivissä 92/118/ETY tarkoitettu eläinten rehun valmistukseen käytettävä raaka-aine.

Kaikilla viittauksilla 'eläinperäisiin tuotteisiin' tarkoitetaan tässä kohdassa lueteltuja eläinperäisiä tuotteita, eivätkä ne koske näitä tuotteita sisältäviä tai näistä tuotteista johdettuja muita eläinperäisiä tuotteita.

⁽¹⁾ Neuvoston direktiivi 94/65/EY, annettu 14 päivänä joulukuuta 1994, jauhettun lihan ja raakalihavalmisteiden tuotantoon ja markkinoille saattamiseen sovellettavista vaatimuksista (EYVL L 368, 31.12.1994, s. 10).

⁽²⁾ Neuvoston direktiivi 77/99/ETY, annettu 21 päivänä joulukuuta 1976, terveyttä koskevista kysymyksistä yhteisön sisäisessä lihavalmisteiden kaupassa (EYVL L 26, 31.1.1977, s. 85). Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston direktiivillä 97/76/EY (EYVL L 10, 16.1.1998, s. 25).

- b) Tuotaessa kolmansista maista tai niiden osista edellä mainittuja, nautoista, lampaista tai vuohista saatuja aineksia sisältäviä eläinperäisiä tuotteita yhteisöön on asianmukaiseen terveystodistukseen liitettävä tuotantomaaan toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittama seuraava ilmoitus:

'Tämä tuote ei sisällä

joko (*)

asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä XI olevassa A jaksossa määriteltyä, 31 päivän maaliskuuta 2001 jälkeen tuotettua erikseen määriteltyä riskiainesta eikä 31 päivän maaliskuuta 2001 jälkeen tuotettua nautojen, lampaiden tai vuohien luista mekaanisesti erotettua lihaa, eikä tuotetta ole johdettu tästä erikseen määritellystä riskiaineksesta tai tällaisesta lihasta. Nautoja, lampaita tai vuohia, joista tämä tuote on johdettu, ei ole 31 päivän maaliskuuta 2001 jälkeen teurastettu johtamalla tainnutuksen jälkeen kaasua kallon sisään, lopetettu samalla menetelmällä tai teurastettu tainnutuksen jälkeen vaurioittamalla keskushermostoa pitkänomaisella sauvanmuotoisella kallon sisään pistetyllä välineellä.

Ruhoissa, puoliruhoissa tai neljänneksissä voi olla selkäranka maahan tuotaessa.

tai (*)

ainesta, joka on peräisin muista kuin sellaisista nautoista, lampaista tai vuohista, jotka ovat syntyneet ja jotka on kasvatettu yhtäjaksoisesti ja teurastettu seuraavassa lueteltavissa maissa, eikä tuotetta ole johdettu muusta kuin tällaisesta aineksesta:

Argentiina

Australia

Botswana

Brasilia

Chile

Costa Rica

El Salvador

Namibia

Uusi-Seelanti

Nicaragua

Panama

Paraguay

Uruguay

Singapore

Swazimaa.

(*) Tarpeeton poistetaan.'

11. Jäsenvaltioiden on tehtävä usein toistuvia virallisia tarkastuksia tämän osan asianmukaisen soveltamisen todentamiseksi sekä varmistettava, että saastumisen estämiseksi toteutetaan toimenpiteitä erityisesti teurastamoissa, leikkaamoissa, eläinjätteen käsittelylaitoksissa, suuririskisen aineksen käsittelylaitoksissa tai jäsenvaltioiden direktiivin 90/667/ETY 7 artiklan mukaisesti hyväksymissä tiloissa, edellä olevan 6 kohdan mukaisesti rekisteröidyissä liha-kaupoissa, kaatopaikoilla ja muissa varastoissa tai polttolaitoksissa.

Jäsenvaltioiden on erityisesti perustettava järjestelmä, jolla varmistetaan ja tarkastetaan, että

- a) edellä 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuotannossa käytettyä erikseen määriteltyä riskiainesta käytetään ainoastaan sallittuihin tarkoituksiin;
- b) erityisesti silloin, kun erikseen määritellyn riskiaineksen poistaminen tapahtuu muissa tiloissa tai laitoksissa kuin teurastamossa, se erotetaan täysin muista jätteistä, joita ei ole tarkoitettu poltettaviksi, koetaan erikseen ja tuhoetaan 1 kohdan sekä 5—9 kohdan mukaisesti. Jäsenvaltiot voivat päättää sallia erikseen määriteltyä riskiainesta sisältävien päiden tai ruhojen lähettämisen toiseen jäsenvaltioon kyseisen toisen jäsenvaltion suostuttua ottamaan vastaan aineksen ja hyväksytyä tällaiseen kuljetukseen sovellettavat erityisehdot.

Jäsenvaltioon voidaan kuitenkin tuoda tai toiseen jäsenvaltioon voidaan lähettää ilman kyseisen jäsenvaltion ennakkohyväksyntää ruhoja, puoliruhoja tai neljänneksiä, joissa ei ole muuta erikseen määriteltyä riskiainesta kuin selkäranka takajuuren hermosolmu mukaan luettuna.

12. On luotava järjestelmä, jolla valvotaan selkärangan poistamista sen mukaisesti, mitä 1 kohdan a alakohdan i alakohdassa selkärangan osalta täsmennetään. Järjestelmään on kuuluttava vähintään seuraavat toimenpiteet:
- a) nautaeläinten ruhot tai ruhonosat, siten kuin ne on määritelty direktiivissä 64/433/ETY, on merkittävä asetuksessa (EY) N:o 1760/2000 tarkoitettuun merkintään tehtävällä sinisellä raidalla, kun selkärangan poistamista ei edellytetä;
 - b) ilmoitus sellaisten nautaeläinten ruhojen tai ruhonosien määrästä, joista selkäranka on poistettava ja joista sitä ei tarvitse poistaa, lisätään direktiivin 64/433/ETY 3 artiklan 1 kohdan A alakohdan f alakohdan ii alakohdassa tarkoitettuun kaupalliseen asiakirjaan tai tapauksen mukaan komission päätöksen 93/13/ETY⁽¹⁾ 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun asiakirjaan;
 - c) lihakaupat säilyttävät vähintään vuoden ajan b alakohdassa tarkoitetut kaupalliset asiakirjat.”

⁽¹⁾ EYVL L 9, 15.1.1993, s. 33.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 271/2002,**annettu 14 päivänä helmikuuta 2002,****tietyjen taloussuhteiden keskeyttämisestä Angolaan "União Nacional para a Independência Total de Angola'n" (UNITA) taivuttamiseksi täyttämään velvollisuutensa rauhanprosessissa ja asetuksen (EY) N:o 2229/97 kumoamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1705/98 muuttamisesta neljanteen kertaan**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyjen taloussuhteiden keskeyttämisestä Angolaan "União Nacional para a Independência Total de Angola'n" (UNITA) taivuttamiseksi täyttämään velvollisuutensa rauhanprosessissa ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2229/97 kumoamisesta 28 päivänä heinäkuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1705/98 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2536/2001 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissiolle annetaan asetuksen (EY) N:o 1705/98 9 artiklassa valtuudet muuttaa asetuksen liitteitä joko Yhdistyneiden Kansakuntien tai Angolan yhtenäisyyden ja kansallisen sovinnon hallituksen toimivaltaisten viranomaisten tekemien päätösten tai liitteen VIII osalta jäsenvaltioiden toimittamien tietojen ja ilmoitusten perusteella.
- (2) Liitteessä VIII luetellaan toimivaltaisten kansallisten viranomaisten nimet ja osoitteet. Saksan hallitus on ilmoittanut komissiolle Saksan toimivaltaista viran-

omaista koskevista muutoksista, ja sen vuoksi liite VIII olisi muutettava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1705/98 seuraavasti:

Lisätään liitteessä VIII olevaan toimivaltaisten kansallisten viranomaisten luetteloon Saksan osalta

"Deutsche Bundesbank
Wilhelm-Epstein-Straße 29-35
D-60431 Frankfurt/Main
p. (49-69) 95 66-1"

ja luetteloidaan Bundesausfuhramt (BAFA) seuraavasti:

"Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurterstraße 29-35
D-65760 Eschborn
p. (49-6196) 908-0".

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2002.

Komission puolesta

Christopher PATTEN

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 215, 1.8.1998, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 341, 22.12.2001, s. 70.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 272/2002,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2002,
maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1670/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus on mahdollista kattaa vientituella, liittymisasiakirjan 300 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämässä rajoissa.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden tukia vahvistettaessa on otettava huomioon:
- maidon ja maitotuotteiden hinta- ja saatavuustilanne ja kehitysnäkymät yhteisön markkinoilla sekä maidon ja maitotuotteiden hintatilanne ja kehitysnäkymät kansainvälisessä kaupassa,
 - kaupan pitämisestä aiheutuvat kustannukset sekä edullisimmat kuljetuskustannukset yhteisön markkinoilta yhteisön satamiin tai muihin vientipaikkoihin, samoin kuin määrämaihin kuljettamisesta aiheutuvat kustannukset,
 - maito- ja maitotuotealan yhteisen markkinajärjestelyn tavoitteet, joita ovat hintojen ja kaupan tasapainoisen tilanteen ja luonnollisen kehityksen turvaaminen kyseisillä markkinoilla,
 - liittymisasiakirjan 300 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämät rajat,
 - häiriöiden välttämisestä yhteisön markkinoilla saatava etu,
 - suunniteltuihin vientitoimiin liittyvät taloudelliset seikat.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 5 kohdan mukaan on yhteisön hintoja vahvistettaessa otettava noudatetuista hinnoista huomioon ne, jotka osoittautuvat viennin kannalta edullisimmiksi, koska kansainväli-

sessä kaupassa hinnat on vahvistettava ottaen erityisesti huomioon:

- a) kolmansien maiden markkinoilla noudatetut hinnat;
- b) kolmansista maista lähtöisin olevien tavaroiden kolmansiin määrämaihin suuntautuvan tuonnin edullisimmat hinnat;
- c) kolmansissa viejämaissa noteeratut tuottajahinnat ottaen tarvittaessa huomioon näiden maiden myöntämät tuet;
- d) vapaasti yhteisön rajalla -tarjoushinnat;

- (4) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 3 kohdan mukaan maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuki niiden määräpaikan mukaan.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 3 kohdassa säädetään vientitukea saavien tuotteiden luettelon sekä kyseisen tuen määrän vahvistamisesta vähintään joka neljäs viikko. Tuen määrä on kuitenkin mahdollista pysyttää samantasoisena yli neljän viikon ajan.
- (6) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta 26 päivänä tammikuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 174/1999 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 156/2002 ⁽⁴⁾, 16 artiklan mukaan lisättyä sokeria sisältäville maitotuotteille myönnettävä vientituki on kahden osan summa. Ensimmäisen osan tarkoituksena on ottaa huomioon maitotuotteiden määrä, ja se lasketaan kertomalla perusmäärä kyseisen tuotteen maitotuotteiden pitoisuudella. Toisen osan tarkoituksena on ottaa huomioon lisätyn sakkaroosin määrä, ja se lasketaan kertomalla koko tuotteen sakkaroosipitoisuus sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽⁵⁾ 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientipäivänä sovellettavalla vientituen perusmäärällä. Viimeksi mainittu osa otetaan huomioon ainoastaan, jos lisätty sakkaroosi on saatu yhteisössä korjatusta sokerijuurikkaasta tai -ruo'osta.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 10.

⁽³⁾ EYVL L 20, 27.1.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 25, 29.1.2002, s. 24.

⁽⁵⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

- (7) Komission asetuksessa (ETY) N:o 896/84 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 222/88 ⁽²⁾, annetaan täydentäviä säännöksiä tukien myöntämisestä markkinointivuoden vaihtuessa. Näissä säännöksissä annetaan mahdollisuus eriyttää tuet tuotteiden valmistuspäivän mukaan.
- (8) Sulatejuustoille myönnettävän tuen laskemiseksi on tarpeen säätää, että jos niihin lisätään kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, kyseistä määrää ei saa ottaa huomioon.
- (9) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta maito- ja maitotuotealan nykyiseen markkinatilanteeseen sekä erityisesti kyseisten tuotteiden hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tämän asetuksen liitteessä mainittujen tuotteiden tuki olisi vahvistettava siinä mainitun suuruisiksi.

- (10) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklassa tarkoitettut sellaisenaan vietävien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 91, 1.4.1984, s. 71.

⁽²⁾ EYVL L 28, 1.2.1988, s. 1.

LIITE

maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta 14 päivänä helmikuuta 2002 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	2,048	0402 29 91 9000	A02	EUR/kg	0,7852
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	2,048	0402 29 99 9100	A02	EUR/kg	0,7852
0401 20 11 9100	970	EUR/100 kg	2,048	0402 29 99 9500	A02	EUR/kg	0,8541
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	3,165	0402 91 11 9370	A02	EUR/100 kg	5,670
0401 20 19 9100	970	EUR/100 kg	2,048	0402 91 19 9370	A02	EUR/100 kg	5,670
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	3,165	0402 91 31 9300	A02	EUR/100 kg	6,715
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	4,005	0402 91 39 9300	A02	EUR/100 kg	6,715
0401 20 99 9000	970	EUR/100 kg	4,005	0402 91 99 9000	A02	EUR/100 kg	36,61
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	9,240	0402 99 11 9350	A02	EUR/kg	0,1445
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	13,88	0402 99 19 9350	A02	EUR/kg	0,1445
0401 30 19 9700	970	EUR/100 kg	13,88	0402 99 31 9150	A02	EUR/kg	0,1513
0401 30 31 9100	A02	EUR/100 kg	33,72	0402 99 31 9300	A02	EUR/kg	0,2191
0401 30 31 9400	A02	EUR/100 kg	52,67	0402 99 31 9500	A02	EUR/kg	0,3775
0401 30 31 9700	A02	EUR/100 kg	58,08	0402 99 39 9150	A02	EUR/kg	0,1513
0401 30 39 9100	A02	EUR/100 kg	33,72	0403 90 11 9000	A02	EUR/100 kg	29,58
0401 30 39 9400	A02	EUR/100 kg	52,67	0403 90 13 9200	A02	EUR/100 kg	29,58
0401 30 39 9700	A02	EUR/100 kg	58,08	0403 90 13 9300	A02	EUR/100 kg	68,23
0401 30 91 9100	A02	EUR/100 kg	66,19	0403 90 13 9500	A02	EUR/100 kg	71,76
0401 30 91 9500	A02	EUR/100 kg	97,28	0403 90 13 9900	A02	EUR/100 kg	77,30
0401 30 99 9100	A02	EUR/100 kg	66,19	0403 90 19 9000	A02	EUR/100 kg	77,71
0401 30 99 9500	A02	EUR/100 kg	97,28	0403 90 33 9400	A02	EUR/kg	0,6823
0402 10 11 9000	A02	EUR/100 kg	30,00	0403 90 33 9900	A02	EUR/kg	0,7730
0402 10 19 9000	A02	EUR/100 kg	30,00	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	2,048
0402 10 91 9000	A02	EUR/kg	0,3000	0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	13,88
0402 10 99 9000	A02	EUR/kg	0,3000	0403 90 59 9310	A02	EUR/100 kg	33,72
0402 21 11 9200	A02	EUR/100 kg	30,00	0403 90 59 9340	A02	EUR/100 kg	52,10
0402 21 11 9300	A02	EUR/100 kg	68,64	0403 90 59 9370	A02	EUR/100 kg	52,10
0402 21 11 9500	A02	EUR/100 kg	72,46	0403 90 59 9510	A02	EUR/100 kg	52,10
0402 21 11 9900	A02	EUR/100 kg	78,00	0404 90 21 9120	A02	EUR/100 kg	25,59
0402 21 17 9000	A02	EUR/100 kg	30,00	0404 90 21 9160	A02	EUR/100 kg	30,00
0402 21 19 9300	A02	EUR/100 kg	68,64	0404 90 23 9120	A02	EUR/100 kg	30,00
0402 21 19 9500	A02	EUR/100 kg	72,46	0404 90 23 9130	A02	EUR/100 kg	68,64
0402 21 19 9900	A02	EUR/100 kg	78,00	0404 90 23 9140	A02	EUR/100 kg	72,46
0402 21 91 9100	A02	EUR/100 kg	78,52	0404 90 23 9150	A02	EUR/100 kg	78,00
0402 21 91 9200	A02	EUR/100 kg	79,16	0404 90 29 9110	A02	EUR/100 kg	78,56
0402 21 91 9350	A02	EUR/100 kg	79,93	0404 90 29 9115	A02	EUR/100 kg	79,15
0402 21 91 9500	A02	EUR/100 kg	87,45	0404 90 29 9125	A02	EUR/100 kg	79,97
0402 21 99 9100	A02	EUR/100 kg	78,52	0404 90 29 9140	A02	EUR/100 kg	87,50
0402 21 99 9200	A02	EUR/100 kg	79,16	0404 90 81 9100	A02	EUR/kg	0,3000
0402 21 99 9300	A02	EUR/100 kg	79,93	0404 90 83 9110	A02	EUR/kg	0,3000
0402 21 99 9400	A02	EUR/100 kg	85,41	0404 90 83 9130	A02	EUR/kg	0,6864
0402 21 99 9500	A02	EUR/100 kg	87,45	0404 90 83 9150	A02	EUR/kg	0,7246
0402 21 99 9600	A02	EUR/100 kg	94,87	0404 90 83 9170	A02	EUR/kg	0,7800
0402 21 99 9700	A02	EUR/100 kg	98,98	0404 90 83 9936	A02	EUR/kg	0,1445
0402 21 99 9900	A02	EUR/100 kg	103,82	0405 10 11 9500	L05	EUR/100 kg	170,73
0402 29 15 9200	A02	EUR/kg	0,3000	0405 10 11 9700	L05	EUR/100 kg	175,00
0402 29 15 9300	A02	EUR/kg	0,6866	0405 10 19 9500	L05	EUR/100 kg	170,73
0402 29 15 9500	A02	EUR/kg	0,7248	0405 10 19 9700	L05	EUR/100 kg	175,00
0402 29 15 9900	A02	EUR/kg	0,7800	0405 10 30 9100	L05	EUR/100 kg	170,73
0402 29 19 9300	A02	EUR/kg	0,6866	0405 10 30 9300	L05	EUR/100 kg	175,00
0402 29 19 9500	A02	EUR/kg	0,7248	0405 10 30 9700	L05	EUR/100 kg	175,00
0402 29 19 9900	A02	EUR/kg	0,7800	0405 10 50 9300	L05	EUR/100 kg	175,00

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0405 10 50 9500	L05	EUR/100 kg	170,73		L03	EUR/100 kg	—
0405 10 50 9700	L05	EUR/100 kg	175,00		A24	EUR/100 kg	27,09
0405 10 90 9000	L05	EUR/100 kg	181,41		L04	EUR/100 kg	27,09
0405 20 90 9500	L05	EUR/100 kg	160,07		400	EUR/100 kg	—
0405 20 90 9700	L05	EUR/100 kg	166,47		A01	EUR/100 kg	27,09
0405 90 10 9000	L05	EUR/100 kg	222,36	0406 10 20 9870	A00	EUR/100 kg	—
0405 90 90 9000	L05	EUR/100 kg	175,00	0406 10 20 9900	A00	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9230	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9913	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	32,03		A24	EUR/100 kg	49,95
	L04	EUR/100 kg	32,03		L04	EUR/100 kg	49,95
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	20,23
	A01	EUR/100 kg	32,03		A01	EUR/100 kg	49,95
0406 10 20 9290	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9915	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	29,79		A24	EUR/100 kg	65,93
	L04	EUR/100 kg	29,79		L04	EUR/100 kg	65,93
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	26,95
	A01	EUR/100 kg	29,79		A01	EUR/100 kg	65,93
0406 10 20 9300	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9917	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	13,08		A24	EUR/100 kg	70,05
	L04	EUR/100 kg	13,08		L04	EUR/100 kg	70,05
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	28,65
	A01	EUR/100 kg	13,08		A01	EUR/100 kg	70,05
0406 10 20 9610	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9919	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	43,44		A24	EUR/100 kg	78,29
	L04	EUR/100 kg	43,44		L04	EUR/100 kg	78,29
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	31,96
	A01	EUR/100 kg	43,44		A01	EUR/100 kg	78,29
0406 10 20 9620	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9990	A00	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9710	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	44,06		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	44,06		A24	EUR/100 kg	12,33
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	6,58
	A01	EUR/100 kg	44,06		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9630	L02	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9730	A01	EUR/100 kg	12,33
	L03	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	49,18		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	49,18		A24	EUR/100 kg	18,09
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	9,64
	A01	EUR/100 kg	49,18		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9640	L02	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9910	A01	EUR/100 kg	18,09
	L03	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	72,28		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	72,28		A24	EUR/100 kg	12,33
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	6,58
	A01	EUR/100 kg	72,28		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9650	L02	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	A01	EUR/100 kg	12,33
	L03	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	60,23		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	60,23		A24	EUR/100 kg	18,09
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	9,64
	A01	EUR/100 kg	60,23		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9660	A00	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	A01	EUR/100 kg	18,09
0406 10 20 9830	L02	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	22,34		A24	EUR/100 kg	26,31
	L04	EUR/100 kg	22,34		L04	EUR/100 kg	14,03
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	22,34		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9850	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	26,31

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0406 30 39 9500	L02	EUR/100 kg	—	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	87,47
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	28,48
	A24	EUR/100 kg	18,09		A01	EUR/100 kg	99,91
	L04	EUR/100 kg	9,64		L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
0406 30 39 9700	A01	EUR/100 kg	18,09	A24	EUR/100 kg	88,33	
	L02	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	76,81	
	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	—	
	A24	EUR/100 kg	26,31	A01	EUR/100 kg	88,33	
	L04	EUR/100 kg	14,03	0406 90 25 9900	L02	EUR/100 kg	—
400	EUR/100 kg	—	L03		EUR/100 kg	—	
A01	EUR/100 kg	26,31	A24		EUR/100 kg	87,38	
0406 30 39 9930	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	76,30
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	26,31	A01	EUR/100 kg	87,38	
	L04	EUR/100 kg	14,03	0406 90 27 9900	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	26,31	A24		EUR/100 kg	79,14	
0406 30 39 9950	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	69,11
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	29,75	A01	EUR/100 kg	79,14	
	L04	EUR/100 kg	15,87	0406 90 31 9119	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	29,75	A24		EUR/100 kg	72,85	
0406 30 90 9000	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	63,51
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	16,32
	A24	EUR/100 kg	31,21	A01	EUR/100 kg	72,85	
	L04	EUR/100 kg	16,64	0406 90 33 9119	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	31,21	A24		EUR/100 kg	72,85	
0406 40 50 9000	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	63,51
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	16,32
	A24	EUR/100 kg	76,50	A01	EUR/100 kg	72,85	
	L04	EUR/100 kg	76,50	0406 90 33 9919	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	76,50	A24		EUR/100 kg	66,81	
0406 40 90 9000	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	58,05
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	78,56	A01	EUR/100 kg	66,81	
	L04	EUR/100 kg	78,56	0406 90 33 9951	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	78,56	A24		EUR/100 kg	66,86	
0406 90 13 9000	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	58,63
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	98,91	A01	EUR/100 kg	66,86	
	L04	EUR/100 kg	86,38	0406 90 35 9190	L02	EUR/100 kg	28,30
	400	EUR/100 kg	38,51		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	98,91	A24		EUR/100 kg	103,33	
0406 90 15 9100	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	89,85
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	39,27
	A24	EUR/100 kg	102,21	A01	EUR/100 kg	103,33	
	L04	EUR/100 kg	89,26	0406 90 35 9990	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	39,70		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	102,21	A24		EUR/100 kg	103,33	
0406 90 17 9100	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	89,85
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	25,67
	A24	EUR/100 kg	102,21	A01	EUR/100 kg	103,33	
	L04	EUR/100 kg	89,26	0406 90 37 9000	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	39,70		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	102,21	A24		EUR/100 kg	98,91	
0406 90 21 9900	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	86,38
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	38,51
	A24	EUR/100 kg	99,91	A01	EUR/100 kg	98,91	

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	
0406 90 61 9000	L02	EUR/100 kg	39,96	0406 90 78 9500	L03	EUR/100 kg	—	
	L03	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	90,08	
	A24	EUR/100 kg	110,19		L04	EUR/100 kg	78,86	
	L04	EUR/100 kg	95,20		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	36,55		A01	EUR/100 kg	90,08	
	A01	EUR/100 kg	110,19		L02	EUR/100 kg	—	
0406 90 63 9100	L02	EUR/100 kg	36,41	0406 90 79 9900	L03	EUR/100 kg	—	
	L03	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	88,70	
	A24	EUR/100 kg	109,27		L04	EUR/100 kg	78,12	
	L04	EUR/100 kg	94,70		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	40,89		A01	EUR/100 kg	88,70	
	A01	EUR/100 kg	109,27		L02	EUR/100 kg	—	
0406 90 63 9900	L02	EUR/100 kg	29,09	0406 90 81 9900	L03	EUR/100 kg	—	
	L03	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	73,33	
	A24	EUR/100 kg	105,55		L04	EUR/100 kg	63,77	
	L04	EUR/100 kg	91,04		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	31,28		A01	EUR/100 kg	73,33	
	A01	EUR/100 kg	105,55		L02	EUR/100 kg	—	
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 69 9910	L02	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	92,33	
0406 90 73 9900	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	80,62	
	A24	EUR/100 kg	105,55		400	EUR/100 kg	30,43	
	L04	EUR/100 kg	91,04		A01	EUR/100 kg	92,33	
	400	EUR/100 kg	31,28		L02	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	105,55	L03	EUR/100 kg	—		
	L02	EUR/100 kg	—	A24	EUR/100 kg	100,22		
0406 90 75 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	87,07	
	A24	EUR/100 kg	91,86		400	EUR/100 kg	37,91	
	L04	EUR/100 kg	79,82		A01	EUR/100 kg	100,22	
	400	EUR/100 kg	33,66		L02	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	90,87		L03	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	91,86	
0406 90 76 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9999	L04	EUR/100 kg	79,82	
	A24	EUR/100 kg	82,43		400	EUR/100 kg	33,17	
	L04	EUR/100 kg	71,98		A01	EUR/100 kg	91,86	
	400	EUR/100 kg	—		A00	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	82,43		0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	—		0406 90 86 9200	L02	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9400	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9300	L03	EUR/100 kg	—	
	A24	EUR/100 kg	92,33		A24	EUR/100 kg	86,90	
	L04	EUR/100 kg	80,62		L04	EUR/100 kg	73,24	
	400	EUR/100 kg	14,79		400	EUR/100 kg	17,68	
	A01	EUR/100 kg	92,33		A01	EUR/100 kg	86,90	
	L02	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—	
0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—	
	A24	EUR/100 kg	87,08		A24	EUR/100 kg	87,82	
	L04	EUR/100 kg	76,70		L04	EUR/100 kg	74,30	
	400	EUR/100 kg	14,79		400	EUR/100 kg	19,38	
	A01	EUR/100 kg	87,08		A01	EUR/100 kg	87,82	
	L02	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—	
0406 90 78 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—	
	A24	EUR/100 kg	86,92		A24	EUR/100 kg	92,33	
	L04	EUR/100 kg	74,38		L04	EUR/100 kg	78,94	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	21,93	
	A01	EUR/100 kg	86,92		A01	EUR/100 kg	92,33	
	L02	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—	
0406 90 78 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—	
	A24	EUR/100 kg	86,92		A24	EUR/100 kg	100,22	
	L04	EUR/100 kg	74,38		L04	EUR/100 kg	87,07	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	25,67	
	A01	EUR/100 kg	86,92		A01	EUR/100 kg	100,22	
	L02	EUR/100 kg	—					

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 90 87 9200	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	38,79
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9973	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	72,41		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	61,04		A24	EUR/100 kg	89,03
	400	EUR/100 kg	15,81		L04	EUR/100 kg	77,74
	A01	EUR/100 kg	72,41		400	EUR/100 kg	15,39
0406 90 87 9300	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	89,03
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9974	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	80,66		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	68,23		A24	EUR/100 kg	96,21
	400	EUR/100 kg	17,85		L04	EUR/100 kg	84,37
	A01	EUR/100 kg	80,66		400	EUR/100 kg	15,39
0406 90 87 9400	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	96,21
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	81,88		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	70,01		A24	EUR/100 kg	97,28
	400	EUR/100 kg	19,55		L04	EUR/100 kg	86,06
	A01	EUR/100 kg	81,88		400	EUR/100 kg	20,40
0406 90 87 9951	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	97,28
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	90,68		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	79,18		A24	EUR/100 kg	88,33
	400	EUR/100 kg	27,03		L04	EUR/100 kg	76,81
	A01	EUR/100 kg	90,68		400	EUR/100 kg	15,39
0406 90 87 9971	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	88,33
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	90,68	0406 90 88 9300	L02	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	79,18		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	21,93		A24	EUR/100 kg	70,98
	A01	EUR/100 kg	90,68		L04	EUR/100 kg	60,27
0406 90 87 9972	A24	EUR/100 kg	38,79		400	EUR/100 kg	19,38
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	70,98
	L04	EUR/100 kg	33,73				

Huom.: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

L02 Sveitsi, Liechtenstein.

L03 Ceuta, Melilla, Islanti, Norja, Andorra, Gibraltar, Pyhä istuin (yleisesti käytetty nimi: Vatikaani), Malta, Turkki, Viro, Latvia, Liettua, Puola, Tšekin tasavalta, Slovakia, Unkari, Romania, Bulgaria, Kanada, Kypros, Australia ja Uusi-Seelanti.

L04 Albania, Slovenia, Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Jugoslavia ja entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia.

L05 Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta Puolaa ja Pohjois-Amerikan yhdysvaltoja.

”970” viittaa komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 (EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11) 36 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa ja 44 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuun vientiin sekä jonkin jäsenvaltion alueelle sijoittuneiden muiden valtioiden asevoimien kanssa tehtyihin sopimuksiin perustuvaan vientiin.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 273/2002,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2002,
valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1430/2001
tarkoitettuna pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 27. osittaista tarjouskilpailua varten

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001⁽¹⁾ ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin vientiä koskevasta pysyvästä tarjouskilpailusta vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi markkinointivuodeksi 2001/2002 13 päivänä heinäkuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1430/2001⁽²⁾ nojalla tämän sokerin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1430/2001 9 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan kyseistä osittaista tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen erityisesti huomioon yhteisön ja maail-

manmarkkinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys.

- (3) Tarjousten tarkastelun jälkeen olisi 27. osittaisesta tarjouskilpailusta annettava 1 artiklassa tarkoitettut säännökset.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1430/2001 nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin 27. osittaisessa tarjouskilpailussa 43,654 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 192, 14.7.2001, s. 3.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 274/2002,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2002,
melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon melassin tuontia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sokerialalle ja asetuksen (ETY) N:o 785/68 muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1422/95 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1422/95 säädetään, että melassin cif-tuontihinta, jäljempänä ”edustava hinta”, vahvistetaan komission asetuksen (ETY) N:o 785/68 ⁽³⁾ mukaisesti. Kyseinen hinta on vahvistettu edellä mainitun asetuksen 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.
- (2) Melassin edustava hinta lasketaan yhteisön rajanylityspaikalla, joka on tässä tapauksessa Amsterdam; tämän hinnan laskennan on perustuttava maailmanmarkkinoiden edullisimpiin ostomahdollisuuksiin, jotka määritellään vakiolaadun poikkeamiin mukautettujen pörssikursien tai markkinahintojen perusteella. Melassin vakiolaatu määritetään asetuksessa (ETY) N:o 785/68.
- (3) Maailmanmarkkinoiden edullisimpia ostomahdollisuuksia määritettäessä on otettava huomioon kaikki tiedot, jotka koskevat maailmanmarkkinoilla tehtyjä tarjouksia, tärkeiden kolmansien maiden markkinoiden hintoja ja kansainvälisessä kaupassa tehtyjä myyntitoimia, joista komissio on saanut tiedon joko jäsenvaltion tai omien kanaviensa kautta. Asetuksen (ETY) N:o 785/68 7 artiklan mukaisesti tämä määrittäminen voi perustua usean hinnan keskiarvoon siinä tapauksessa, että tämän keskiarvon katsotaan edustavan markkinoiden todellista suuntausta.
- (4) Tietoja ei oteta huomioon silloin, kun tavara ei ole virheetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista tai silloin, kun tarjouksessa ilmoitettu hinta koskee ainoastaan

pientä määrää, joka ei anna edustavaa käsitystä markkinoista. Tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, on myös hylättävä.

- (5) Jotta melassin vakiolaatua koskevat tiedot olisivat verrattavissa, tarjotun melassin laadun huomioon ottaen hintoja on laskettava tai nostettava asetuksen (ETY) N:o 785/68 6 artiklan soveltamisesta saatujen tulosten mukaisesti.
- (6) Edustava hinta voidaan jättää rajoitetuksi ajaksi poikkeuksellisesti muuttamatta, jos edellisessä edustavan hinnan laskennassa perustana käytetty tarjoushinta ei ole tullut komission tietoon ja jos saatavissa olevat tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, aiheuttaisivat edustaviin hintoihin äkillisiä ja huomattavia muutoksia.
- (7) Jos kyseessä olevan tuotteen käynnistyshinta ja edustava hinta eroavat toisistaan, tuonnille olisi vahvistettava lisätulli asetuksen (EY) N:o 1422/95 3 artiklassa tarkoitettuihin edellytyksiin. Jos tuontitullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tulleille olisi vahvistettava tietyt määrät.
- (8) Näiden säännösten soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- (9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2002.

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽³⁾ EYVL L 145, 27.6.1968, s. 12.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla 14 päivänä helmikuuta 2002 annettuun komission asetukseen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Tuontitulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta sillä perusteella että tullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti (?)
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,60	—	0
1703 90 00 ⁽¹⁾	13,40	—	0

⁽¹⁾ Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68, sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Tämä määrä korvaa, asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tuotteille vahvistetun yhteisen tullitariffin tullin.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 275/2002,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2002,
tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 943/2001 tarkoitetun
tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/2001⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta Puolaa, vietävän tavallisen vehnän vientitukea koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 943/2001⁽⁵⁾.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen

vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet. Tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 943/2001 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 8. ja 14. helmikuuta 2002 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta tavallisen vehnän enimmäisvientitueksi vahvistetaan 0,00 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 133, 16.5.2001, s. 3.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 276/2002,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2002,
ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1558/2001 tarkoitetun tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/2001⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta Amerikan yhdysvaltoja ja Kanadaa, vietävän ohran vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1558/2001⁽⁵⁾.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen

vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet. Tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1558/2001 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 8. ja 14. helmikuuta 2002 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta ohran enimmäisvientitueksi vahvistetaan 0,00 EUR tonnia kohti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 205, 31.7.2001, s. 33.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 277/2002,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2002,
asetuksessa (EY) N:o 1005/2001 tarkoitetun rukiin vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitet-
tujen tarjousten osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30
päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY)
N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna
asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92
soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä
vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien
toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995
annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena
kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/
2001 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kaikkiin kolmansiin maihin vietävän rukiin vientitukea
ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu
komission asetuksella (EY) N:o 1005/2001 ⁽⁵⁾.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklan mukaan
komissio voi toimitettujen tarjousten perusteella
asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä

menettelyä noudattaen päättää tarjouskilpailun ratkaise-
matta jättämisestä.

- (3) Erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa
säädetty perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista
vahvistaa enimmäistukea.
- (4) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan
hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta,
jotka on toimitettu 8. ja 14. helmikuuta 2002 välisenä aikana
osana asetuksessa (EY) N:o 1005/2001 tarkoitettua rukiin vien-
titukea koskevaa tarjouskilpailua.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-
tioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 140, 24.5.2001, s. 10.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 278/2002,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2002,
maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 9/2002 tarkoitetun
tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 9/2002⁽³⁾ on avattu tarjouskilpailu, joka koskee enimmäisalennusta maissin tuontitullista Espanjaan.
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 1839/95⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2235/2000⁽⁵⁾, 5 artiklan mukaisesti komissio voi asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta. Tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 1839/95 6 ja 7 artiklassa säädetty perusteet. Tarjouskilpailun

voittaa se tarjouksen tekijä, jonka tarjous on tuontitullin enimmäisalennuksen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkiseen markkinatilanteeseen seuraa, että tuontitullin enimmäisalennukseksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 9/2002 tarkoittaman tarjouskilpailun rajoissa 8. ja 14. helmikuuta 2002 välisenä aikana jätettyjen tarjousten osalta maissin tuontitullin enimmäisalennukseksi vahvistetaan 25,78 EUR/t 157 000 tonnin kokonaismäärään asti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 3, 5.1.2002, s. 29.

⁽⁴⁾ EYVL L 177, 28.7.1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EYVL L 256, 10.10.2000, s. 13.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 279/2002,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2002,
maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 30/2002 tarkoitetun
tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 30/2002⁽³⁾ on avattu tarjouskilpailu, joka koskee enimmäisalennusta maissin tuontitullista Portugaliin.
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 1839/95 5 artiklan mukaisesti⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2235/2000⁽⁵⁾, komissio voi asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta. Tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 1839/95 6 ja 7 artiklassa säädetty perusteet. Tarjouskilpailun

voittaa se tarjouksen tekijä, jonka tarjous on tuontitullin enimmäisalennuksen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkiseen markkinatilanteeseen seuraa, että tuontitullin enimmäisalennukseksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 30/2002 tarkoittaman tarjouskilpailun rajoissa 8. ja 14. helmikuuta 2002 välisenä aikana jätettyjen tarjousten osalta maissin tuontitullin enimmäisalennukseksi vahvistetaan 24,39 EUR/t 95 200 t kokonaismäärään asti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 6, 10.1.2002, s. 35.

⁽⁴⁾ EYVL L 177, 28.7.1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EYVL L 256, 10.10.2000, s. 13.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 280/2002,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2002,
B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan vientitukien osalta 8 päivänä lokakuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1961/2001⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 2427/2001⁽²⁾ vahvistetaan B-menettelyn mukaisten muiden kuin elintarvikeavun yhteydessä haettujen vientitodistusten ohjeelliset määrät.
- (2) Komission käytössä tällä hetkellä olevien tietojen mukaan meneillään olevan vientijakson ohjeellinen määrä on appelsiinien ja sitruunoiden osalta vaarassa ylittyä piakkoin. Tämä ylitys olisi vahingollinen

hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusjärjestelmän moitteettomalle toiminnalle.

- (3) Tilanteen helpottamiseksi on syytä hylätä 14 päivän helmikuuta 2002 jälkeen vietyjä appelsiineja ja sitruunoita koskevat B-menettelyn mukaiset todistushakemukset meneillään olevan vientijakson loppuun asti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hylätään appelsiinien ja sitruunoiden osalta B-menettelyn mukaisia vientitodistuksia koskevat hakemukset, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 2427/2001 1 artiklan mukaisesti 14 päivän helmikuuta 2002 jälkeen ja ennen 15 päivää maaliskuuta 2002.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 268, 9.10.2001, s. 8.

⁽²⁾ EYVL L 328, 13.12.2001, s. 22.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 281/2002,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2002,
sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001⁽¹⁾, ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin ja raakasokerin vientiin sovellettavat tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 224/2002⁽²⁾.
- (2) Asetuksessa (EY) N:o 224/2002 mainittujen yksityiskoh-
taisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä
oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat

vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1260/2001 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien, asetuksen (EY) N:o 224/2002 liitteessä vahvistettujen tuotteiden vientituet liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 38, 8.2.2002, s. 5.

LIITE

sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta 14 päivänä helmikuuta 2002 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tukien määrä
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	37,53 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	37,36 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	37,53 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	37,36 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,4080
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	40,80
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	40,61
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	40,61
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,4080

⁽¹⁾ Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos vielyn raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 19 artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) 3251/85 (EYVL L 309, 21.11.1985, s. 14).

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 282/2002,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2002,
puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon Kreikan liittymisasiakirjaan liitetyn puuvillaa koskevan pöytäkirjan nro 4, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1050/2001 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon puuvillan tuotantotuesta 22 päivänä toukuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1051/2001 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 4 artiklan mukaisesti puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritellään säännöllisin väliajoin siemenistä puhdistetun puuvillan osalta todetun maailmanmarkkinahinnan perusteella ottamalla huomioon siemenistä puhdistetulle puuvillalle määritellyn hinnan ja puuvillalle, josta siemeniä ei ole poistettu, lasketun hinnan välinen suhde pitkällä aikavälillä. Tämä suhde vahvistetaan puuvillan tukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 2 päivänä elokuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1591/2001 ⁽³⁾ 2 artiklan 2 kohdassa. Jos maailmanmarkkinahintaa ei voi määritellä tällä tavoin, hinta lasketaan viimeksi määritellyn hinnan perusteella.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 5 artiklan mukaisesti puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritellään tuotteelle, joka vastaa tiettyjä ominaisuuksia ja ottaen huomioon markkinoiden todel-

lista suuntausta edustavina pidetyt edullisimmat tarjoukset ja hinnat. Määrittelyä varten otetaan huomioon tarjousten ja yhden tai useamman edustavan eurooppalaisen pörssin noteeraamien hintojen keskiarvo yhteisön satamaan cif-toimituksena kuljetetuista tuotteista, jotka tulevat kansainvälisen kaupan kannalta edustavimpina pidetyistä eri toimittajamaista. Puuvillan, josta siemenet on poistettu, maailmanmarkkinahinnan määrittelyä koskeviin perusteisiin tehdään kuitenkin mukautuksia, joiden tavoitteena on ottaa huomioon toimitetun tuotteen laadun tai tarjousten ja hintojen luonteen vuoksi perustellut erot. Nämä mukautukset vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1591/2001 3 artiklan 2 kohdassa.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisen johdosta puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta vahvistetaan jäljempänä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 4 artiklassa tarkoitetuksi puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnaksi vahvistetaan 22,341 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 148, 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 148, 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 210, 3.8.2001, s. 10.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 283/2002,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2002,
viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo, että

- (1) asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 8 kohdan nojalla lupahakemuksen jättöpäivänä sovellettavaa vientitukea on sovellettava hakemuksesta tämän luvan voimassaoloaikana toteutuvaan vientiin; tässä tapauksessa tukeen on sovellettava korjauskerrointa,
- (2) neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/2001 ⁽⁴⁾, sallitaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevan korjauskertoimen vahvistaminen; tämä kerroin on laskettava ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa esitetyt tekijät,

- (3) maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää korjauskertoimen eriyttämistä määräpaikan mukaan,
- (4) korjauskerroin ja tuki on vahvistettava samaa menettelyä noudattaen; kerrointa voidaan muuttaa kahden vahvistamisen välisenä aikana,
- (5) edellä mainituista säännöksistä seuraa, että korjauskerroin on vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden, lukuun ottamatta maltaita, ennakolta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

LIITE

viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta 14 päivänä helmikuuta 2002 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka	Kuluva 2	1. jakso 3	2. jakso 4	3. jakso 5	4. jakso 6	5. jakso 7	6. jakso 8
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	—	-0,93	-1,86	-2,79	-2,79	—	—
1002 00 00 9000	C03	-30,00	-30,00	-30,00	-30,00	-30,00	—	—
	A05	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	—	-0,93	-1,86	-2,79	-2,79	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	-0,93	-1,86	-2,79	-2,79	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	-1,27	-2,55	-3,82	-3,82	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	-1,19	-2,38	-3,57	-3,57	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	-1,10	-2,19	-3,29	-3,29	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	-1,01	-2,03	-3,04	-3,04	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	-0,95	-1,90	-2,85	-2,85	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	C01	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9700	C01	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	-1,40	-2,79	-4,19	-4,19	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	-1,25	-2,49	-3,74	-3,74	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	-1,27	-2,55	-3,82	-3,82	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6).

Muut määräpaikat:

C01 Kaikki määräpaikat, Puola pois luettuna,

C03 Puola, Tšekin tasavalta, Slovakian tasavalta, Unkari, Viro, Latvia, Liettua, Norja, Färösaaret, Islanti, Venäjä, Valko-Venäjä, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, Slovenia, entisen Jugoslavian alue pois lukien Slovenia, Kroatia ja Bosnia ja Hertsegovina, Albania, Romania, Bulgaria, Armenia, Georgia, Azerbaidžan, Moldova, Ukraina, Kazakstan, Kirgisistan, Uzbekistan, Tadžikistan, Turkmenistan, Marokko, Algeria, Tunisia, Libya, Egypti, Malta, Kypros ja Turkki.

A05 Muut kolmannet maat.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

YHDELTÄ PUOLEN EUROOPAN YHTEISÖJEN JA NIIDEN JÄSENVALTIOIDEN SEKÄ TOISELTA PUOLEN UNKARIN TASAVALLAN ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 3/2001,

tehty 29 päivänä kesäkuuta 2001,

Unkarin tasavallan osallistumista Kulttuuri 2000 -ohjelmaan koskevista ehdoista ja edellytyksistä

(2002/118/EY)

ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Unkarin tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen ⁽¹⁾ liitetyn lisäpöytäkirjan, joka koskee Unkarin osallistumista yhteisön ohjelmiin, ja erityisesti sen 1 ja 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eurooppa-sopimuksen lisäpöytäkirjan 1 artiklan mukaisesti Unkari voi osallistua yhteisön puiteohjelmiin, erityisohjelmiin, hankkeisiin ja muihin toimiin erityisesti kulttuurialalla.
- (2) Kyseisen lisäpöytäkirjan 2 artiklan mukaan assosiaationeuvosto päättää Unkarin kyseisiin toimiin osallistumisen ehdoista ja edellytyksistä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Unkari osallistuu Kulttuuri 2000 -ohjelmaan liitteissä I ja II vahvistettujen ehtojen ja edellytysten mukaisesti. Liitteet ovat tämän päätöksen erottamaton osa.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sen tekemistä seuraavan kuun ensimmäisenä päivänä.

Sitä sovelletaan Kulttuuri 2000 -ohjelman keston ajan 1 päivästä tammikuuta 2001.

Tehty Brysselissä 29 päivänä kesäkuuta 2001.

Assosiaationeuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. MARTONYI

⁽¹⁾ EYVL L 317, 30.12.1995, s. 30.

LIITE I

Ehdot ja edellytykset Unkarin tasavallan osallistumiselle Kulttuuri 2000 -ohjelmaan

1. Unkari osallistuu Kulttuuri 2000 -ohjelman, jäljempänä 'ohjelma', toimintaan kyseisen ohjelman perustamisesta 14 päivänä helmikuuta 2000 tehdystä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksessä N:o 508/2000/EY⁽¹⁾ määriteltyjen tavoitteiden, perusteiden ja määräaikaisten mukaisesti sekä siinä säädettyjä menettelyjä noudattaen, jollei tässä päätöksessä toisin säädetä.
2. Osallistuakseen ohjelmiin Unkari maksaa vuosittain rahoitusosuuden Euroopan unionin yleiseen talousarvioon liitteessä II esitettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti. Ohjelmissa tapahtuvien muutosten tai Unkarin valmiuksien kehittymisen ottamiseksi huomioon assosiaatiokomitealla on valtuudet tarvittaessa mukauttaa rahoitusosuutta, jotta talousarvion tasapaino säilyisi vakaana pantaessa ohjelmia täytäntöön.
3. Osallistumisedellytykset täyttävien unkarilaisten laitosten, järjestöjen ja yksityishenkilöiden hakemusten jättämiseen, arviointiin ja valintaan sovelletaan samoja ehtoja kuin osallistumisedellytykset täytettäviin yhteisön laitoksiin, järjestöihin ja yksityishenkilöihin. Komissio voi ottaa huomioon myös unkarilaiset asiantuntijat nimittäessään riippumattomia asiantuntijoita ohjelmista tehtyjen päätösten asiaa koskevien säännösten mukaisesti avustamaan komissiota hankkeiden arvioinnissa.
4. Ohjelmien yhteisöolottuvuuden varmistamiseksi hankkeissa ja toimissa on oltava mukana vähintään yksi kumppani jostakin yhteisön jäsenvaltiosta, jotta niille voidaan myöntää yhteisön rahoitustukea.
5. Kulttuurin yhteyspisteiden toimintaa varten voidaan myöntää rahoitustukea enintään 50 prosenttia toiminnan kokonaistalousarviosta.
6. Euroopan yhteisöjen komissio ja Unkari seuraavat kumppanuuden perusteella jatkuvasti Unkarin osallistumista ohjelmaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Euroopan yhteisöjen komission ja Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen sellaisten tehtävien hoitoa, jotka koskevat ohjelman seuranta- ja arviointia päätöksen N:o 508/2000/EY 8 artiklan nojalla. Unkari toimittaa komissiolle tarvittavat kertomukset ja osallistuu muihin yhteisön tässä yhteydessä määräämiin erityistoimiin.
7. Yhteisön varainhoitoa koskevien säännösten mukaisesti on unkarilaisten tahojen kanssa tehdyissä tai näiden tekemissä sopimuksissa määrättävä valvontatoimista ja tilintarkastuksista, jotka komissio tai tilintarkastustuomioistuin tekevät tai teettävät. Tilintarkastuksia voidaan tehdä kyseisten tahojen yhteisöä kohtaan oleviin sopimusvelvoitteisiin liittyvien tulojen ja menojen valvomiseksi. Asianomaisten Unkarin viranomaisten on yhteistyön ja molemminpuolisen edun nimissä annettava kohtuulliseksi ja mahdolliseksi katsottavissa määrin apua tällaisen valvonnan ja tarkastusten suorittamisessa siten kuin kussakin tilanteessa on tarpeen tai hyödyllistä.
8. Unkarin edustajat osallistuvat tarkkailijoina ohjelmakomiteoiden kokouksiin niitä koskevien asioiden osalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta päätöksen N:o 508/2000/EY 5 artiklassa tarkoitettujen menettelyjen soveltamista. Unkarin edustajat eivät ole läsnä komiteoiden kokouksissa muita asioita käsiteltäessä eivätkä äänestyksissä.
9. Hakemusmenettelyihin, sopimuksiin, annettaviin kertomuksiin ja muihin ohjelman hallinnollisiin järjestelyihin liittyvässä komission kanssa käytävässä yhteydenpidossa käytettävän kielen on oltava jokin yhteisön virallisista kielistä.
10. Yhteisö ja Unkari voivat lopettaa tämän päätöksen mukaisen toiminnan milloin tahansa ilmoittamalla asiasta kirjallisesti kaksitoista kuukautta aikaisemmin. Hankkeita ja toimia, jotka ovat käynnissä lopettamishetkellä, jatketaan, kunnes ne saadaan päätökseen tässä päätöksessä säädettyjen edellytysten mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 63, 10.3.2000, s. 1.

LIITE II

Unkarin rahoitusosuus Kulttuuri 2000 -ohjelmaan

1. Osallistuakseen ohjelmaan Unkari maksaa Euroopan unionin yleiseen talousarvioon seuraavan rahoitusosuuden:

(euroa)

Vuosi 2001	Vuosi 2002	Vuosi 2003	Vuosi 2004
488 271	488 271	488 271	488 271

2. Unkari maksaa edellä mainitun rahoitusosuuden osittain kansallisesta talousarviostaan ja osittain Phare-ohjelman maakohtaisesta ohjelmastaan. Jollei Phare-ohjelman erillisestä ohjelmointimenettelystä muuta johdu, pyydetty Phare-varat siirretään Unkarille erillisellä rahoituspöytäkirjalla. Nämä varat muodostavat yhdessä Unkarin kansallisesta talousarviosta tulevan osan kanssa Unkarin kansallisen rahoitusosuuden, josta se suorittaa maksuja komission vuotuisten rahoituspyyntöjen mukaisesti.
3. Phare-varoja pyydetään seuraavan aikataulun mukaisesti:

(euroa)

Vuosi 2001	Vuosi 2002	Vuosi 2003	Vuosi 2004
214 146	214 146	214 146	214 146

Loppuosa Unkarin rahoitusosuudesta maksetaan maan kansallisesta talousarviosta.

4. Ohjelmaan sovelletaan Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavaa varainhoitoasetusta erityisesti Unkarin rahoitusosuuden hallinnoinnin osalta.

Komissio suorittaa Unkarin edustajien ja asiantuntijoiden matka- ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat osallistumisesta tarkkailijoina liitteen I kohdassa 8 tarkoitettujen komiteoiden työskentelyyn tai muihin ohjelmien täytäntöönpanoon liittyviin kokouksiin, samoin perustein ja samojen menettelyjen mukaisesti kuin kulloinkin on voimassa Euroopan unionin jäsenvaltioiden valtiosta riippumattomien järjestöjen asiantuntijoiden osalta.

5. Tämän päätöksen tultua voimaan ja kunkin seuraavan vuoden alussa komissio pyytää Unkaria maksamaan sen tämän päätöksen mukaista rahoitusosuutta vastaavat varat ohjelman talousarvioon.

Rahoitusosuus ilmoitetaan euroina, ja se maksetaan komission euromääräiselle pankkitilille.

Unkari maksaa rahoitusosuutensa rahoituspyynnön mukaisesti:

- viimeistään 1 päivänä toukokuuta sen kansallisesta talousarviosta rahoitettavan osuuden osalta edellyttäen, että komissio lähettää rahoituspyynnön viimeistään 1 päivänä huhtikuuta, tai viimeistään kuukauden kuluttua rahoituspyynnön lähettämisestä, jos tämä tapahtuu myöhemmin,
- viimeistään 1 päivänä toukokuuta Phare-ohjelmasta rahoitettavan osuuden osalta edellyttäen, että vastaavat määrät on toimitettu Unkarille tähän mennessä, tai 30 päivän kuluessa kyseisten varojen toimittamisesta Unkarille.

Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Unkari maksaa viivästyskorkoa maksamattomasta määrästä eräpäivästä alkaen. Viivästyskorkona käytetään eräpäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin euromääräisiin toimiinsa soveltamaa korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

**EUROOPAN YHTEISÖJEN JA NIIDEN JÄSENVALTIOIDEN SEKÄ VIRON TASAVALLAN
VÄLISEN ASSOSIAATION ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 7/2001,**

tehty 25 päivänä heinäkuuta 2001,

Viron tasavallan osallistumista Kulttuuri 2000 -ohjelmaan koskevista ehdoista ja edellytyksistä

(2002/119/EY)

ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Viron tasavallan välisestä assosiaatiosta tehdyn Eurooppa-sopimuksen ⁽¹⁾, joka koskee Viron osallistumista yhteisön ohjelmiin, ja erityisesti sen 108 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eurooppa-sopimuksen 108 artiklan ja sopimuksen liitteen X mukaisesti Viro voi osallistua yhteisön puiteohjelmiin, erityisohjelmiin, hankkeisiin ja muihin toimiin erityisesti kulttuurialalla.
- (2) Kyseisen artiklan mukaan assosiaationeuvosto päättää Viron kyseisiin toimiin osallistumisen ehdoista ja edellytyksistä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Viro osallistuu Kulttuuri 2000 -ohjelmaan liitteissä I ja II vahvistettujen ehtojen ja edellytysten mukaisesti. Liitteet ovat tämän päätöksen erottamaton osa.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona assosiaationeuvosto tekee sen.

Sitä sovelletaan Kulttuuri 2000 -ohjelman keston ajan 1 päivästä tammikuuta 2001.

Tehty Brysselissä 25 päivänä heinäkuuta 2001.

Assosiaationeuvoston puolesta

Puheenjohtaja

T. H. ILVES

⁽¹⁾ EYVL L 68, 9.3.1998, s. 3.

LIITE I

Ehdot ja edellytykset Viron tasavallan osallistumiselle Kulttuuri 2000 -ohjelmaan

1. Viro osallistuu Kulttuuri 2000 -ohjelman, jäljempänä 'ohjelma', toimintaan kyseisen ohjelman perustamisesta 14 päivänä helmikuuta 2000 tehdystä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksessä N:o 508/2000/EY⁽¹⁾ määriteltyjen tavoitteiden, perusteiden ja määräaikaohjelmien mukaisesti sekä siinä säädettyjä menettelyjä noudattaen, jollei tässä päätöksessä toisin säädetä.
2. Osallistukseen ohjelmiin Viro maksaa vuosittain rahoitusosuuden Euroopan unionin yleiseen talousarvioon liitteessä II esitettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti. Ohjelmissa tapahtuvien muutosten tai Viron valmiuksien kehittymisen ottamiseksi huomioon assosiaatiokomitealla on valtuudet tarvittaessa mukauttaa rahoitusosuutta, jotta talousarvion tasapaino säilyisi vakaana pantaessa ohjelmia täytäntöön.
3. Osallistumisedellytykset täyttävien virolaisten laitosten, järjestöjen ja yksityishenkilöiden hakemusten jättämiseen, arviointiin ja valintaan sovelletaan samoja ehtoja kuin osallistumisedellytykset täyttäviin yhteisön laitoksiin, järjestöihin ja yksityishenkilöihin. Komissio voi ottaa huomioon myös virolaiset asiantuntijat nimittäessään riippumattomia asiantuntijoita ohjelmista tehtyjen päätösten asiaa koskevien säännösten mukaisesti avustamaan komissiota hankkeiden arvioinnissa.
4. Ohjelmien yhteisöulottuvuuden varmistamiseksi hankkeissa ja toimissa on oltava mukana vähintään yksi kumppani jostakin yhteisön jäsenvaltiosta, jotta niille voidaan myöntää yhteisön rahoitustukea.
5. Kulttuurin yhteyspisteiden toimintaa varten voidaan myöntää rahoitustukea enintään 50 prosenttia toiminnan kokonaistalousarviosta.
6. Euroopan yhteisöjen komissio ja Viro seuraavat kumppanuuden perusteella jatkuvasti Viron osallistumista ohjelmaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Euroopan yhteisöjen komission ja Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen sellaisten tehtävien hoitoa, jotka koskevat ohjelman seuranta- ja arviointia päätöksen N:o 508/2000/EY 8 artiklan nojalla. Viro toimittaa komissiolle tarvittavat kertomukset ja osallistuu muihin yhteisön tässä yhteydessä määräämiin erityistoimiin.
7. Yhteisön varainhoitoa koskevien säännösten mukaisesti on virolaisten tahojen kanssa tehdyissä tai näiden tekemissä sopimuksissa määrättävä valvontatoimista ja tilintarkastuksista, jotka komissio tai tilintarkastustuomioistuin tekevät tai teettävät. Tilintarkastuksia voidaan tehdä kyseisten tahojen yhteisöä kohtaan oleviin sopimusvelvoitteisiin liittyvien tulojen ja menojen valvomiseksi. Asianomaisten Viron viranomaisten on yhteistyön ja molemminpuolisen edun nimissä annettava kohtuulliseksi ja mahdolliseksi katsottavissa määrin apua tällaisen valvonnan ja tarkastusten suorittamisessa siten kuin kussakin tilanteessa on tarpeen tai hyödyllistä.
8. Viron edustajat osallistuvat tarkkailijoina ohjelmakomiteoiden kokouksiin niitä koskevien asioiden osalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta päätöksen N:o 508/2000/EY 5 artiklassa tarkoitettujen menettelyjen soveltamista. Viron edustajat eivät ole läsnä komiteoiden kokouksissa muita asioita käsiteltäessä eivätkä äänestyksissä.
9. Hakemusmenettelyihin, sopimuksiin, annettaviin kertomuksiin ja muihin ohjelman hallinnollisiin järjestelyihin liittyvässä komission kanssa käytävässä yhteydenpidossa käytettävän kielen on oltava jokin yhteisön virallisista kielistä.
10. Yhteisö ja Viro voivat lopettaa tämän päätöksen mukaisen toiminnan milloin tahansa ilmoittamalla asiasta kirjallisesti kaksitoista kuukautta aikaisemmin. Hankkeita ja toimia, jotka ovat käynnissä lopettamishetkellä, jatketaan, kunnes ne saadaan päätökseen tässä päätöksessä säädettyjen edellytysten mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 63, 10.3.2000, s. 1.

LIITE II

Viron rahoitusosuus Kulttuuri 2000 -ohjelmaan

1. Osallistuakseen ohjelmaan Viro maksaa Euroopan unionin yleiseen talousarvioon seuraavan rahoitusosuuden:

(euroa)

Vuosi 2001	Vuosi 2002	Vuosi 2003	Vuosi 2004
130 000	130 000	130 000	130 000

2. Viro maksaa edellä mainitun rahoitusosuuden osittain kansallisesta talousarviostaan ja osittain Phare-ohjelman maakohtaisesta ohjelmastaan. Jollei Phare-ohjelman erillisestä ohjelmointimenettelystä muuta johdu, pyydetty Phare-varat siirretään Virolle erillisellä rahoituspöytäkirjalla. Nämä varat muodostavat yhdessä Viron kansallisesta talousarviosta tulevan osan kanssa Viron kansallisen rahoitusosuuden, josta se suorittaa maksuja komission vuotuisten rahoituspyyntöjen mukaisesti.
3. Phare-varoja pyydetään seuraavan aikataulun mukaisesti:

(euroa)

Vuosi 2001	Vuosi 2002	Vuosi 2003	Vuosi 2004
43 000	43 000	43 000	43 000

Loppuosa Viron rahoitusosuudesta maksetaan maan kansallisesta talousarviosta.

4. Ohjelmaan sovelletaan Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavaa varainhoitoasetusta erityisesti Viron rahoitusosuuden hallinnoinnin osalta.

Komissio suorittaa Viron edustajien ja asiantuntijoiden matka- ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat osallistumisesta tarkkailijoina liitteen I kohdassa 8 tarkoitettujen komiteoiden työskentelyyn tai muihin ohjelmien täytäntöönpanoon liittyviin kokouksiin, samoin perustein ja samojen menettelyjen mukaisesti kuin kulloinkin on voimassa Euroopan unionin jäsenvaltioiden valtiosta riippumattomien järjestöjen asiantuntijoiden osalta.

5. Tämän päätöksen tultua voimaan ja kunkin seuraavan vuoden alussa komissio pyytää Viroa maksamaan sen tämän päätöksen mukaista rahoitusosuutta vastaavat varat ohjelman talousarvioon.

Rahoitusosuus ilmoitetaan euroina, ja se maksetaan komission euromääräiselle pankkitilille.

Viro maksaa rahoitusosuutensa rahoituspyynnön mukaisesti:

- viimeistään 1 päivänä toukokuuta sen kansallisesta talousarviosta rahoitettavan osuuden osalta edellyttäen, että komissio lähettää rahoituspyynnön viimeistään 1 päivänä huhtikuuta, tai viimeistään kuukauden kuluttua rahoituspyynnön lähettämisestä, jos tämä tapahtuu myöhemmin,
- viimeistään 1 päivänä toukokuuta Phare-ohjelmasta rahoitettavan osuuden osalta edellyttäen, että vastaavat määrät on toimitettu Virolle tähän mennessä, tai 30 päivän kuluessa kyseisten varojen toimittamisesta Virolle.

Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Viro maksaa viivästyskorkoa maksamattomasta määrästä eräpäivästä alkaen. Viivästyskorkona käytetään eräpäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin euromääräisiin toimiinsa soveltamaa korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

**EU—SLOVAKIA-ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 5/2001,
tehty 9 päivänä lokakuuta 2001,
Slovakian tasavallan osallistumista Kulttuuri 2000 -ohjelmaan koskevista ehdoista ja edellytyksistä**

(2002/120/EY)

ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Slovakian tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen ⁽¹⁾ liitetyn lisäpöytäkirjan, joka koskee Slovakian osallistumista yhteisön ohjelmiin, ja erityisesti sen 1 ja 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eurooppa-sopimuksen lisäpöytäkirjan 1 artiklan mukaisesti Slovakia voi osallistua yhteisön puiteohjelmiin, erityisohjelmiin, hankkeisiin ja muihin toimiin erityisesti kulttuurialalla.
- (2) Kyseisen lisäpöytäkirjan 2 artiklan mukaan assosiaationeuvosto päättää Slovakian kyseisiin toimiin osallistumisen ehdoista ja edellytyksistä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Slovakia osallistuu Kulttuuri 2000 -ohjelmaan liitteissä I ja II vahvistettujen ehtojen ja edellytysten mukaisesti. Liitteet ovat tämän päätöksen erottamaton osa.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona assosiaationeuvosto tekee sen.

Sitä sovelletaan Kulttuuri 2000 -ohjelman keston ajan 1 päivästä tammikuuta 2001.

Tehty Brysselissä 9 päivänä lokakuuta 2001.

Assosiaationeuvoston puolesta

Puheenjohtaja

L. MICHEL

⁽¹⁾ EYVL L 115, 9.5.1996, s. 43.

LIITE I

Ehdot ja edellytykset Slovakian tasavallan osallistumiselle Kulttuuri 2000 -ohjelmaan

1. Slovakia osallistuu Kulttuuri 2000 -ohjelman, jäljempänä 'ohjelma', toimintaan kyseisen ohjelman perustamisesta 14 päivänä helmikuuta 2000 tehdystä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksessä N:o 508/2000/EY⁽¹⁾ määriteltyjen tavoitteiden, perusteiden ja määräaikaisten mukaisesti sekä siinä säädettyjä menettelyjä noudattaen, jollei tässä päätöksessä toisin säädetä.
2. Osallistuakseen ohjelmiin Slovakia maksaa vuosittain rahoitusosuuden Euroopan unionin yleiseen talousarvioon liitteessä II esitettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti. Ohjelmissa tapahtuvien muutosten tai Slovakian valmiuksien kehittymisen ottamiseksi huomioon assosiaatiokomitealla on valtuudet tarvittaessa mukauttaa rahoitusosuutta, jotta talousarvion tasapaino säilyisi vakaana pantaessa ohjelmia täytäntöön.
3. Osallistumisedellytykset täyttävien slovakialaisten laitosten, järjestöjen ja yksityishenkilöiden hakemusten jättämiseen, arviointiin ja valintaan sovelletaan samoja ehtoja kuin osallistumisedellytykset täyttäviin yhteisön laitoksiin, järjestöihin ja yksityishenkilöihin. Komissio voi ottaa huomioon myös slovakialaiset asiantuntijat nimittäessään riippumattomia asiantuntijoita ohjelmista tehtyjen päätösten asiaa koskevien säännösten mukaisesti avustamaan komissiota hankkeiden arvioinnissa.
4. Ohjelmien yhteisöluottuvuuden varmistamiseksi hankkeissa ja toimissa on oltava mukana vähintään yksi kumppani jostakin yhteisön jäsenvaltiosta, jotta niille voidaan myöntää yhteisön rahoitustukea.
5. Kulttuurin yhteyspisteiden toimintaa varten voidaan myöntää rahoitustukea enintään 50 prosenttia toiminnan kokonaistalousarviosta.
6. Euroopan yhteisöjen komissio ja Slovakia seuraavat kumppanuuden perusteella jatkuvasti Slovakian osallistumista ohjelmaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Euroopan yhteisöjen komission ja Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen sellaisten tehtävien hoitoa, jotka koskevat ohjelman seuranta ja arviointia päätöksen N:o 508/2000/EY 8 artiklan nojalla. Slovakia toimittaa komissiolle tarvittavat kertomukset ja osallistuu muihin yhteisön tässä yhteydessä määräämiin erityist toimiin.
7. Yhteisön varainhoitoa koskevien säännösten mukaisesti on slovakialaisten tahojen kanssa tehdyissä tai näiden tekemissä sopimuksissa määrättävä valvontatoimista ja tilintarkastuksista, jotka komissio tai tilintarkastustuomioistuin tekevät tai teettävät. Tilintarkastuksia voidaan tehdä kyseisten tahojen yhteisöä kohtaan oleviin sopimusvelvoitteisiin liittyvien tulojen ja menojen valvomiseksi. Asianomaisten Slovakian viranomaisten on yhteistyön ja molemminpuolisen edun nimissä annettava kohtuulliseksi ja mahdolliseksi katsottavissa määrin apua tällaisen valvonnan ja tarkastusten suorittamisessa siten kuin kussakin tilanteessa on tarpeen tai hyödyllistä.
8. Slovakian edustajat osallistuvat tarkkailijoina ohjelmakomiteoiden kokouksiin niitä koskevien asioiden osalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta päätöksen N:o 508/2000/EY 5 artiklassa tarkoitettujen menettelyjen soveltamista. Slovakian edustajat eivät ole läsnä komiteoiden kokouksissa muita asioita käsiteltäessä eivätkä äänestyksissä.
9. Hakemusmenettelyihin, sopimuksiin, annettaviin kertomuksiin ja muihin ohjelman hallinnollisiin järjestelyihin liittyvässä komission kanssa käytävässä yhteydenpidossa käytettävän kielen on oltava jokin yhteisön virallisista kielistä.
10. Yhteisö ja Slovakia voivat lopettaa tämän päätöksen mukaisen toiminnan milloin tahansa ilmoittamalla asiasta kirjallisesti kaksitoista kuukautta aikaisemmin. Hankkeita ja toimia, jotka ovat käynnissä lopettamishetkellä, jatketaan, kunnes ne saadaan päätökseen tässä päätöksessä säädettyjen edellytysten mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 63, 10.3.2000, s. 1.

LIITE II

Slovakian rahoitusosuus Kulttuuri 2000 -ohjelmaan

1. Osallistukseen ohjelmaan Slovakia maksaa Euroopan unionin yleiseen talousarvioon seuraavan rahoitusosuuden:

(euroa)

Vuosi 2001	Vuosi 2002	Vuosi 2003	Vuosi 2004
271 258	271 258	271 258	271 258

2. Slovakia maksaa edellä mainitun rahoitusosuuden osittain kansallisesta talousarviostaan ja osittain Phare-ohjelman maakohtaisesta ohjelmastaan. Jollei Phare-ohjelman erillisestä ohjelmointimenettelystä muuta johdu, pyydetty Phare-varat siirretään Slovakialle erillisellä rahoituspöytäkirjalla. Nämä varat muodostavat yhdessä Slovakian kansallisesta talousarviosta tulevan osan kanssa Slovakian kansallisen rahoitusosuuden, josta se suorittaa maksuja komission vuotuisten rahoituspyyntöjen mukaisesti.
3. Phare-varoja pyydetään seuraavan aikataulun mukaisesti:

(euroa)

Vuosi 2001	Vuosi 2002	Vuosi 2003	Vuosi 2004
157 833	157 833	157 833	157 833

Loppuosa Slovakian rahoitusosuudesta maksetaan maan kansallisesta talousarviosta.

4. Ohjelmaan sovelletaan Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavaa varainhoitoasetusta erityisesti Slovakian rahoitusosuuden hallinnoinnin osalta.

Komissio suorittaa Slovakian edustajien ja asiantuntijoiden matka- ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat osallistumisesta tarkkailijoina liitteen I kohdassa 8 tarkoitettujen komiteoiden työskentelyyn tai muihin ohjelmien täytäntöönpanoon liittyviin kokouksiin, samoin perustein ja samojen menettelyjen mukaisesti kuin kulloinkin on voimassa Euroopan unionin jäsenvaltioiden valtiosta riippumattomien järjestöjen asiantuntijoiden osalta.

5. Tämän päätöksen tultua voimaan ja kunkin seuraavan vuoden alussa komissio pyytää Slovakiaa maksamaan sen tämän päätöksen mukaista rahoitusosuutta vastaavat varat ohjelman talousarvioon.

Rahoitusosuus ilmoitetaan euroina, ja se maksetaan komission euromääräiselle pankkitilille.

Slovakia maksaa rahoitusosuutensa rahoituspyynnön mukaisesti:

- viimeistään 1 päivänä toukokuuta sen kansallisesta talousarviosta rahoitettavan osuuden osalta edellyttäen, että komissio lähettää rahoituspyynnön viimeistään 1 päivänä huhtikuuta, tai viimeistään kuukauden kuluttua rahoituspyynnön lähettämisestä, jos tämä tapahtuu myöhemmin,
- viimeistään 1 päivänä toukokuuta Phare-ohjelmasta rahoitettavan osuuden osalta edellyttäen, että vastaavat määrät on toimitettu Slovakialle tähän mennessä, tai 30 päivän kuluessa kyseisten varojen toimittamisesta Slovakialle.

Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Slovakia maksaa viivästyskorkoa maksamattomasta määrästä eräpäivästä alkaen. Viivästyskorkona käytetään eräpäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin euromääräisiin toimiinsa soveltamaa korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

**EU—BULGARIA-ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 4/2001,
tehty 9 päivänä lokakuuta 2001,
Bulgarian tasavallan osallistumista Kulttuuri 2000 -ohjelmaan koskevista ehdoista ja edellytyksistä**

(2002/121/EY)

ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Bulgarian tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen ⁽¹⁾ liitetyn lisäpöytäkirjan, joka koskee Bulgarian osallistumista yhteisön ohjelmiin, ja erityisesti sen 1 ja 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eurooppa-sopimuksen lisäpöytäkirjan 1 artiklan mukaisesti Bulgaria voi osallistua yhteisön puiteohjelmiin, erityisohjelmiin, hankkeisiin ja muihin toimiin erityisesti kulttuurialalla.
- (2) Kyseisen lisäpöytäkirjan 2 artiklan mukaan assosiaationeuvosto päättää Bulgarian kyseisiin toimiin osallistumisen ehdoista ja edellytyksistä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Bulgaria osallistuu Kulttuuri 2000 -ohjelmaan liitteissä I ja II vahvistettujen ehtojen ja edellytysten mukaisesti. Liitteet ovat tämän päätöksen erottamaton osa.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona assosiaationeuvosto tekee sen.

Sitä sovelletaan Kulttuuri 2000 -ohjelman keston ajan 1 päivästä tammikuuta 2001.

Tehty Brysselissä 9 päivänä lokakuuta 2001.

Assosiaationeuvoston puolesta

Puheenjohtaja

L. MICHEL

⁽¹⁾ EYVL L 317, 30.12.1995, s. 25.

LIITE I

Ehdot ja edellytykset Bulgarian tasavallan osallistumiselle Kulttuuri 2000 -ohjelmaan

1. Bulgaria osallistuu Kulttuuri 2000 -ohjelman, jäljempänä 'ohjelma', toimintaan kyseisen ohjelman perustamisesta 14 päivänä helmikuuta 2000 tehdystä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksessä N:o 508/2000/EY⁽¹⁾ määriteltyjen tavoitteiden, perusteiden ja määräaikaisten mukaisesti sekä siinä säädettyjä menettelyjä noudattaen, jollei tässä päätöksessä toisin säädetä.
2. Osallistuakseen ohjelmiin Bulgaria maksaa vuosittain rahoitusosuuden Euroopan unionin yleiseen talousarvioon liitteessä II esitettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti. Ohjelmissa tapahtuvien muutosten tai Bulgarian valmiuksien kehittymisen ottamiseksi huomioon assosiaatiokomitealla on valtuudet tarvittaessa mukauttaa rahoitusosuutta, jotta talousarvion tasapaino säilyisi vakaana pantaessa ohjelmia täytäntöön.
3. Osallistumisedellytykset täyttävien bulgarialaisten laitosten, järjestöjen ja yksityishenkilöiden hakemusten jättämiseen, arviointiin ja valintaan sovelletaan samoja ehtoja kuin osallistumisedellytykset täytettäviin yhteisön laitoksiin, järjestöihin ja yksityishenkilöihin. Komissio voi ottaa huomioon myös bulgarialaiset asiantuntijat nimittäessään riippumattomia asiantuntijoita ohjelmista tehtyjen päätösten asiaa koskevien säännösten mukaisesti avustamaan komissiota hankkeiden arvioinnissa.
4. Ohjelmien yhteisöolottuvuuden varmistamiseksi hankkeissa ja toimissa on oltava mukana vähintään yksi kumppani jostakin yhteisön jäsenvaltiosta, jotta niille voidaan myöntää yhteisön rahoitustukea.
5. Kulttuurin yhteyspisteiden toimintaa varten voidaan myöntää rahoitustukea enintään 50 prosenttia toiminnan kokonaistalousarviosta.
6. Euroopan yhteisöjen komissio ja Bulgaria seuraavat kumppanuuden perusteella jatkuvasti Bulgarian osallistumista ohjelmaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Euroopan yhteisöjen komission ja Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen sellaisten tehtävien hoitoa, jotka koskevat ohjelman seuranta ja arviointia päätöksen N:o 508/2000/EY 8 artiklan nojalla. Bulgaria toimittaa komissiolle tarvittavat kertomukset ja osallistuu muihin yhteisön tässä yhteydessä määräämiin erityist toimiin.
7. Yhteisön varainhoitoa koskevien säännösten mukaisesti on bulgarialaisten tahojen kanssa tehdyissä tai näiden tekemissä sopimuksissa määrättävä valvontatoimista ja tilintarkastuksista, jotka komissio tai tilintarkastustuomioistuin tekevät tai teettävät. Tilintarkastuksia voidaan tehdä kyseisten tahojen yhteisöä kohtaan oleviin sopimusvelvoitteisiin liittyvien tulojen ja menojen valvomiseksi. Asianomaisten Bulgarian viranomaisten on yhteistyön ja molemminpuolisen edun nimissä annettava kohtuulliseksi ja mahdolliseksi katsottavissa määrin apua tällaisen valvonnan ja tarkastusten suorittamisessa siten kuin kussakin tilanteessa on tarpeen tai hyödyllistä.
8. Bulgarian edustajat osallistuvat tarkkailijoina ohjelmakomiteoiden kokouksiin niitä koskevien asioiden osalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta päätöksen N:o 508/2000/EY 5 artiklassa tarkoitettujen menettelyjen soveltamista. Bulgarian edustajat eivät ole läsnä komiteoiden kokouksissa muita asioita käsiteltäessä eivätkä äänestyksissä.
9. Hakemusmenettelyihin, sopimuksiin, annettaviin kertomuksiin ja muihin ohjelman hallinnollisiin järjestelyihin liittyvässä komission kanssa käytävässä yhteydenpidossa käytettävän kielen on oltava jokin yhteisön virallisista kielistä.
10. Yhteisö ja Bulgaria voivat lopettaa tämän päätöksen mukaisen toiminnan milloin tahansa ilmoittamalla asiasta kirjallisesti kaksitoista kuukautta aikaisemmin. Hankkeita ja toimia, jotka ovat käynnissä lopettamishetkellä, jatketaan, kunnes ne saadaan päätökseen tässä päätöksessä säädettyjen edellytysten mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 63, 10.3.2000, s. 1.

LIITE II

Bulgarian rahoitusosuus Kulttuuri 2000 -ohjelmaan

1. Osallistuakseen ohjelmaan Bulgaria maksaa Euroopan unionin yleiseen talousarvioon seuraavan rahoitusosuuden:

(euroa)

Vuosi 2001	Vuosi 2002	Vuosi 2003	Vuosi 2004
220 713	220 713	220 713	220 713

2. Bulgaria maksaa edellä mainitun rahoitusosuuden osittain kansallisesta talousarviostaan ja osittain Phare-ohjelman maakohtaisesta ohjelmastaan. Jollei Phare-ohjelman erillisestä ohjelmointimenettelystä muuta johdu, pyydetty Phare-varat siirretään Bulgarialle erillisellä rahoituspöytäkirjalla. Nämä varat muodostavat yhdessä Bulgarian kansallisesta talousarviosta tulevan osan kanssa Bulgarian kansallisen rahoitusosuuden, josta se suorittaa maksuja komission vuotuisten rahoituspyyntöjen mukaisesti.

3. Phare-varoja pyydetään seuraavan aikataulun mukaisesti:

(euroa)

Vuosi 2001	Vuosi 2002	Vuosi 2003	Vuosi 2004
178 236	160 412	133 677	89 118

Loppuosa Bulgarian rahoitusosuudesta maksetaan maan kansallisesta talousarviosta.

4. Ohjelmaan sovelletaan Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavaa varainhoitoasetusta erityisesti Bulgarian rahoitusosuuden hallinnoinnin osalta.

Komissio suorittaa Bulgarian edustajien ja asiantuntijoiden matka- ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat osallistumisesta tarkkailijoina liitteen I kohdassa 8 tarkoitettujen komiteoiden työskentelyyn tai muihin ohjelmien täytäntöönpanoon liittyviin kokouksiin, samoin perustein ja samojen menettelyjen mukaisesti kuin kulloinkin on voimassa Euroopan unionin jäsenvaltioiden valtiosta riippumattomien järjestöjen asiantuntijoiden osalta.

5. Tämän päätöksen tultua voimaan ja kunkin seuraavan vuoden alussa komissio pyytää Bulgariaa maksamaan sen tämän päätöksen mukaista rahoitusosuutta vastaavat varat ohjelman talousarvioon.

Rahoitusosuus ilmoitetaan euroina, ja se maksetaan komission euromääräiselle pankkitilille.

Bulgaria maksaa rahoitusosuutensa rahoituspyynnön mukaisesti:

- viimeistään 1 päivänä toukokuuta sen kansallisesta talousarviosta rahoitettavan osuuden osalta edellyttäen, että komissio lähettää rahoituspyynnön viimeistään 1 päivänä huhtikuuta, tai viimeistään kuukauden kuluttua rahoituspyynnön lähettämisestä, jos tämä tapahtuu myöhemmin,
- viimeistään 1 päivänä toukokuuta Phare-ohjelmasta rahoitettavan osuuden osalta edellyttäen, että vastaavat määrät on toimitettu Bulgarialle tähän mennessä, tai 30 päivän kuluessa kyseisten varojen toimittamisesta Bulgarialle.

Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Bulgaria maksaa viivästyskorkoa maksamattomasta määrästä eräpäivästä alkaen. Viivästyskorkona käytetään eräpäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin euromääräisiin toimiinsa soveltamaa korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

**EU—TŠEIKIN TASAVALTA-ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 5/2001,
tehty 16 päivänä lokakuuta 2001,
Tšekin tasavallan osallistumista Kulttuuri 2000 -ohjelmaan koskevista ehdoista ja edellytyksistä**

(2002/122/EY)

ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tšekin tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen ⁽¹⁾ liitetyn lisäpöytäkirjan, joka koskee Tšekin tasavallan osallistumista yhteisön ohjelmiin, ja erityisesti sen 1 ja 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eurooppa-sopimuksen lisäpöytäkirjan 1 artiklan mukaisesti Tšekin tasavalta voi osallistua yhteisön puiteohjelmiin, erityisohjelmiin, hankkeisiin ja muihin toimiin erityisesti kulttuurialalla.
- (2) Kyseisen lisäpöytäkirjan 2 artiklan mukaan assosiaationeuvosto päättää Tšekin tasavallan kyseisiin toimiin osallistumisen ehdoista ja edellytyksistä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Tšekin tasavalta osallistuu Kulttuuri 2000 -ohjelmaan liitteissä I ja II vahvistettujen ehtojen ja edellytysten mukaisesti. Liitteet ovat tämän päätöksen erottamaton osa.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona assosiaationeuvosto tekee sen.

Sitä sovelletaan Kulttuuri 2000 -ohjelman keston ajan 1 päivästä tammikuuta 2001.

Tehty Brysselissä 16 päivänä lokakuuta 2001.

Assosiaationeuvoston puolesta

Puheenjohtaja

L. MICHEL

⁽¹⁾ EYVL L 317, 30.12.1995, s. 45.

LIITE I

Ehdot ja edellytykset Tšekin tasavallan osallistumiselle Kulttuuri 2000 -ohjelmaan

1. Tšekin tasavalta osallistuu Kulttuuri 2000 -ohjelman, jäljempänä 'ohjelma', toimintaan kyseisen ohjelman perustamisesta 14 päivänä helmikuuta 2000 tehdyssä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksessä N:o 508/2000/EY ⁽¹⁾ määriteltyjen tavoitteiden, perusteiden ja määräaikaisten mukaisesti sekä siinä säädettyjä menettelyjä noudattaen, jollei tässä päätöksessä toisin säädetä.
2. Osallistuakseen ohjelmiin Tšekin tasavalta maksaa vuosittain rahoitusosuuden Euroopan unionin yleiseen talousarvioon liitteessä II esitettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti. Ohjelmissa tapahtuvien muutosten tai Tšekin tasavallan valmiuksien kehittämisen ottamiseksi huomioon assosiaatiokomitealla on valtuudet tarvittaessa mukauttaa rahoitusosuutta, jotta talousarvion tasapaino säilyisi vakaana pantaessa ohjelmia täytäntöön.
3. Osallistumisedellytykset täyttävien tšekkiläisten laitosten, järjestöjen ja yksityishenkilöiden hakemusten jättämiseen, arviointiin ja valintaan sovelletaan samoja ehtoja kuin osallistumisedellytykset täyttäviin yhteisön laitoksiin, järjestöihin ja yksityishenkilöihin. Komissio voi ottaa huomioon myös tšekkiläiset asiantuntijat nimittäessään riippumattomia asiantuntijoita ohjelmista tehtyjen päätösten asiaa koskevien säännösten mukaisesti avustamaan komissiota hankkeiden arvioinnissa.
4. Ohjelmien yhteisöolottuvuuden varmistamiseksi hankkeissa ja toimissa on oltava mukana vähintään yksi kumppani jostakin yhteisön jäsenvaltiosta, jotta niille voidaan myöntää yhteisön rahoitustukea.
5. Kulttuurin yhteyspisteiden toimintaa varten voidaan myöntää rahoitustukea enintään 50 prosenttia toiminnan kokonaistalousarviosta.
6. Euroopan yhteisöjen komissio ja Tšekin tasavalta seuraavat kumppanuuden perusteella jatkuvasti Tšekin tasavallan osallistumista ohjelmaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Euroopan yhteisöjen komission ja Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen sellaisten tehtävien hoitoa, jotka koskevat ohjelman seuranta- ja arviointia päätöksen N:o 508/2000/EY 8 artiklan nojalla. Tšekin tasavalta toimittaa komissiolle tarvittavat kertomukset ja osallistuu muihin yhteisön tässä yhteydessä määräämiin erityis toimiin.
7. Yhteisön varainhoitoa koskevien säännösten mukaisesti on tšekkiläisten tahojen kanssa tehdyissä tai näiden tekemissä sopimuksissa määrättävä valvontatoimista ja tilintarkastuksista, jotka komissio tai tilintarkastustuomioistuin tekevät tai teettävät. Tilintarkastuksia voidaan tehdä kyseisten tahojen yhteisöä kohtaan oleviin sopimusvelvoitteisiin liittyvien tulojen ja menojen valvomiseksi. Asianomaisten Tšekin tasavallan viranomaisten on yhteistyön ja molemminpuolisen edun nimissä annettava kohtuulliseksi ja mahdolliseksi katsottavissa määrin apua tällaisen valvonnan ja tarkastusten suorittamisessa siten kuin kussakin tilanteessa on tarpeen tai hyödyllistä.
8. Tšekin tasavallan edustajat osallistuvat tarkkailijoina ohjelmakomiteoiden kokouksiin niitä koskevien asioiden osalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta päätöksen N:o 508/2000/EY 5 artiklassa tarkoitettujen menettelyjen soveltamista. Tšekin tasavallan edustajat eivät ole läsnä komiteoiden kokouksissa muita asioita käsiteltäessä eivätkä äänestyksissä.
9. Hakemusmenettelyihin, sopimuksiin, annettaviin kertomuksiin ja muihin ohjelman hallinnollisiin järjestelyihin liittyvässä komission kanssa käytävässä yhteydenpidossa käytettävän kielen on oltava jokin yhteisön virallisista kielistä.
10. Yhteisö ja Tšekin tasavalta voivat lopettaa tämän päätöksen mukaisen toiminnan milloin tahansa ilmoittamalla asiasta kirjallisesti kaksitoista kuukautta aikaisemmin. Hankkeita ja toimia, jotka ovat käynnissä lopettamishetkellä, jatketaan, kunnes ne saadaan päätökseen tässä päätöksessä säädettyjen edellytysten mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 63, 10.3.2000, s. 1.

LIITE II

Tšekin tasavallan rahoitusosuus Kulttuuri 2000 -ohjelmaan

1. Osallistukseen ohjelmaan Tšekin tasavalta maksaa Euroopan unionin yleiseen talousarvioon seuraavan rahoitusosuuden:

(euroa)

Vuosi 2001	Vuosi 2002	Vuosi 2003	Vuosi 2004
651 060	651 060	651 060	651 060

2. Tšekin tasavalta maksaa edellä mainitun rahoitusosuuden osittain kansallisesta talousarviostaan ja osittain Phare-ohjelman maakohtaisesta ohjelmastaan. Jollei Phare-ohjelman erillisestä ohjelmointimenettelystä muuta johdu, pyydetty Phare-varat siirretään Tšekin tasavallalle erillisellä rahoituspöytäkirjalla. Nämä varat muodostavat yhdessä Tšekin tasavallan kansallisesta talousarviosta tulevan osan kanssa Tšekin tasavallan kansallisen rahoitusosuuden, josta se suorittaa maksuja komission vuotuisten rahoituspyyntöjen mukaisesti.
3. Phare-varoja pyydetään seuraavan aikataulun mukaisesti:

(euroa)

Vuosi 2001	Vuosi 2002	Vuosi 2003	Vuosi 2004
290 215	290 215	290 215	290 215

Loppuosa Tšekin tasavallan rahoitusosuudesta maksetaan maan kansallisesta talousarviosta.

4. Ohjelmaan sovelletaan Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavaa varainhoitoasetusta erityisesti Tšekin tasavallan rahoitusosuuden hallinnoinnin osalta.

Komissio suorittaa Tšekin tasavallan edustajien ja asiantuntijoiden matka- ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat osallistumisesta tarkkailijoina liitteen I kohdassa 8 tarkoitettujen komiteoiden työskentelyyn tai muihin ohjelmien täytäntöönpanoon liittyviin kokouksiin, samoin perustein ja samojen menettelyjen mukaisesti kuin kulloinkin on voimassa Euroopan unionin jäsenvaltioiden valtiosta riippumattomien järjestöjen asiantuntijoiden osalta.

5. Tämän päätöksen tultua voimaan ja kunkin seuraavan vuoden alussa komissio pyytää Tšekin tasavaltaa maksamaan sen tämän päätöksen mukaista rahoitusosuutta vastaavat varat ohjelman talousarvioon.

Rahoitusosuus ilmoitetaan euroina, ja se maksetaan komission euromääräiselle pankkitilille.

Tšekin tasavalta maksaa rahoitusosuutensa rahoituspyynnön mukaisesti:

- viimeistään 1 päivänä toukokuuta sen kansallisesta talousarviosta rahoitettavan osuuden osalta edellyttäen, että komissio lähettää rahoituspyynnön viimeistään 1 päivänä huhtikuuta, tai viimeistään kuukauden kuluttua rahoituspyynnön lähettämisestä, jos tämä tapahtuu myöhemmin,
- viimeistään 1 päivänä toukokuuta Phare-ohjelmasta rahoitettavan osuuden osalta edellyttäen, että vastaavat määrät on toimitettu Tšekin tasavallalle tähän mennessä, tai 30 päivän kuluessa kyseisten varojen toimittamisesta Tšekin tasavallalle.

Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Tšekin tasavalta maksaa viivästyskorkoa maksamattomasta määrästä eräpäivästä alkaen. Viivästyskorkona käytetään eräpäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin euromääräisiin toimiinsa soveltamaa korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

EU—LIETTUA-ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 4/2001,
tehty 26 päivänä lokakuuta 2001,
Liettuan tasavallan osallistumista Kulttuuri 2000 -ohjelmaan koskevista ehdoista ja edellytyksistä

(2002/123/EY)

ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Liettuan tasavallan välisestä assosiaatiosta tehdyn Eurooppa-sopimuksen ⁽¹⁾, joka koskee Liettuan osallistumista yhteisön ohjelmiin, ja erityisesti sen 110 artiklan,

Liettua osallistuu Kulttuuri 2000 -ohjelmaan liitteissä I ja II vahvistettujen ehtojen ja edellytysten mukaisesti. Liitteet ovat tämän päätöksen erottamaton osa.

2 artikla

sekä katsoo seuraavaa:

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona assosiaationeuvosto tekee sen.

- (1) Eurooppa-sopimuksen 110 artiklan ja sopimuksen liitteen XX mukaisesti Liettua voi osallistua yhteisön puiteohjelmiin, erityisohjelmiin, hankkeisiin ja muihin toimiin erityisesti kulttuurialalla.

Sitä sovelletaan Kulttuuri 2000 -ohjelman keston ajan 1 päivästä tammikuuta 2001.

Tehty Brysselissä 26 päivänä lokakuuta 2001.

Assosiaationeuvoston puolesta

- (2) Kyseisen 110 artiklan mukaan assosiaationeuvosto päättää Liettuan kyseisiin toimiin osallistumisen ehdoista ja edellytyksistä,

Puheenjohtaja

A. VALIONIS

⁽¹⁾ EYVL L 51, 20.2.1998, s. 3.

LIITE I

Ehdot ja edellytykset Liettuan tasavallan osallistumiselle Kulttuuri 2000 -ohjelmaan

1. Liettua osallistuu Kulttuuri 2000 -ohjelman, jäljempänä 'ohjelma', toimintaan kyseisen ohjelman perustamisesta 14 päivänä helmikuuta 2000 tehdystä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksessä N:o 508/2000/EY⁽¹⁾ määriteltyjen tavoitteiden, perusteiden ja määräaikaohjelmien mukaisesti sekä siinä säädettyjä menettelyjä noudattaen, jollei tässä päätöksessä toisin säädetä.
2. Osallistuakseen ohjelmiin Liettua maksaa vuosittain rahoitusosuuden Euroopan unionin yleiseen talousarvioon liitteessä II esitettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti. Ohjelmissa tapahtuvien muutosten tai Liettuan valmiuksien kehittymisen ottamiseksi huomioon assosiaatiokomitealla on valtuudet tarvittaessa mukauttaa rahoitusosuutta, jotta talousarvion tasapaino säilyisi vakaana pantaessa ohjelmia täytäntöön.
3. Osallistumisedellytykset täyttävien liettualaisten laitosten, järjestöjen ja yksityishenkilöiden hakemusten jättämiseen, arviointiin ja valintaan sovelletaan samoja ehtoja kuin osallistumisedellytykset täytettäviin yhteisön laitoksiin, järjestöihin ja yksityishenkilöihin. Komissio voi ottaa huomioon myös liettualaiset asiantuntijat nimittäessään riippumattomia asiantuntijoita ohjelmista tehtyjen päätösten asiaa koskevien säännösten mukaisesti avustamaan komissiota hankkeiden arvioinnissa.
4. Ohjelmien yhteisöolottuvuuden varmistamiseksi hankkeissa ja toimissa on oltava mukana vähintään yksi kumppani jostakin yhteisön jäsenvaltiosta, jotta niille voidaan myöntää yhteisön rahoitustukea.
5. Kulttuurin yhteyspisteiden toimintaa varten voidaan myöntää rahoitustukea enintään 50 prosenttia toiminnan kokonaistalousarviosta.
6. Euroopan yhteisöjen komissio ja Liettua seuraavat kumppanuuden perusteella jatkuvasti Liettuan osallistumista ohjelmaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Euroopan yhteisöjen komission ja Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen sellaisten tehtävien hoitoa, jotka koskevat ohjelman seuranta- ja arviointia päätöksen N:o 508/2000/EY 8 artiklan nojalla. Liettua toimittaa komissiolle tarvittavat kertomukset ja osallistuu muihin yhteisön tässä yhteydessä määräämiin erityistoimiin.
7. Yhteisön varainhoitoa koskevien säännösten mukaisesti on liettualaisten tahojen kanssa tehtyissä tai näiden tekemissä sopimuksissa määrättävä valvontatoimista ja tilintarkastuksista, jotka komissio tai tilintarkastustuomioistuin tekevät tai teettävät. Tilintarkastuksia voidaan tehdä kyseisten tahojen yhteisöä kohtaan oleviin sopimusvelvoitteisiin liittyvien tulojen ja menojen valvomiseksi. Asianomaisten Liettuan viranomaisten on yhteistyön ja molemminpuolisen edun nimissä annettava kohtuulliseksi ja mahdolliseksi katsottavissa määrin apua tällaisen valvonnan ja tarkastusten suorittamisessa siten kuin kussakin tilanteessa on tarpeen tai hyödyllistä.
8. Liettuan edustajat osallistuvat tarkkailijoina ohjelmakomiteoiden kokouksiin niitä koskevien asioiden osalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta päätöksen N:o 508/2000/EY 5 artiklassa tarkoitettujen menettelyjen soveltamista. Liettuan edustajat eivät ole läsnä komiteoiden kokouksissa muita asioita käsiteltäessä eivätkä äänestyksissä.
9. Hakemusmenettelyihin, sopimuksiin, annettaviin kertomuksiin ja muihin ohjelman hallinnollisiin järjestelyihin liittyvässä komission kanssa käytävässä yhteydenpidossa käytettävän kielen on oltava jokin yhteisön virallisista kielistä.
10. Yhteisö ja Liettua voivat lopettaa tämän päätöksen mukaisen toiminnan milloin tahansa ilmoittamalla asiasta kirjallisesti kaksitoista kuukautta aikaisemmin. Hankkeita ja toimia, jotka ovat käynnissä lopettamishetkellä, jatketaan, kunnes ne saadaan päätökseen tässä päätöksessä säädettyjen edellytysten mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 63, 10.3.2000, s. 1.

LIITE II

Liettuan rahoitusosuus Kulttuuri 2000 -ohjelmaan

1. Osallistuakseen ohjelmaan Liettua maksaa Euroopan unionin yleiseen talousarvioon seuraavan rahoitusosuuden:

(euroa)

Vuosi 2001	Vuosi 2002	Vuosi 2003	Vuosi 2004
139 886	139 886	139 886	139 886

2. Liettua maksaa edellä mainitun rahoitusosuuden osittain kansallisesta talousarviostaan ja osittain Phare-ohjelman maakohtaisesta ohjelmastaan. Jollei Phare-ohjelman erillisestä ohjelmointimenettelystä muuta johdu, pyydetyt Phare-varat siirretään Liettualle erillisellä rahoituspöytäkirjalla. Nämä varat muodostavat yhdessä Liettuan kansallisesta talousarviosta tulevan osan kanssa Liettuan kansallisen rahoitusosuuden, josta se suorittaa maksuja komission vuotuisten rahoituspyyntöjen mukaisesti.
3. Phare-varoja pyydetään seuraavan aikataulun mukaisesti:

(euroa)

Vuosi 2001	Vuosi 2002	Vuosi 2003	Vuosi 2004
71 888	51 349	myöhemmin täsmennettävä summa	myöhemmin täsmennettävä summa

Loppuosa Liettuan rahoitusosuudesta maksetaan maan kansallisesta talousarviosta.

4. Ohjelmaan sovelletaan Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavaa varainhoitoasetusta erityisesti Liettuan rahoitusosuuden hallinnoinnin osalta.

Komissio suorittaa Liettuan edustajien ja asiantuntijoiden matka- ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat osallistumisesta tarkkailijoina liitteen I kohdassa 8 tarkoitettujen komiteoiden työskentelyyn tai muihin ohjelmien täytäntöönpanoon liittyviin kokouksiin, samoin perustein ja samojen menettelyjen mukaisesti kuin kulloinkin on voimassa Euroopan unionin jäsenvaltioiden valtiosta riippumattomien järjestöjen asiantuntijoiden osalta.

5. Tämän päätöksen tultua voimaan ja kunkin seuraavan vuoden alussa komissio pyytää Liettua maksamaan sen tämän päätöksen mukaista rahoitusosuutta vastaavat varat ohjelman talousarvioon.

Rahoitusosuus ilmoitetaan euroina, ja se maksetaan komission euromääräiselle pankkitilille.

Liettua maksaa rahoitusosuutensa rahoituspyynnön mukaisesti:

- viimeistään 1 päivänä toukokuuta sen kansallisesta talousarviosta rahoitettavan osuuden osalta edellyttäen, että komissio lähettää rahoituspyynnön viimeistään 1 päivänä huhtikuuta, tai viimeistään kuukauden kuluttua rahoituspyynnön lähettämisestä, jos tämä tapahtuu myöhemmin,
- viimeistään 1 päivänä toukokuuta Phare-ohjelmasta rahoitettavan osuuden osalta edellyttäen, että vastaavat määrät on toimitettu Liettualle tähän mennessä, tai 30 päivän kuluessa kyseisten varojen toimittamisesta Liettualle.

Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Liettua maksaa viivästyskorkoa maksamattomasta määrästä eräpäivästä alkaen. Viivästyskorkona käytetään eräpäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin euromääräisiin toimiinsa soveltamaa korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 13 päivänä helmikuuta 2002,

jäsenvaltioille esitetystä vaatimuksesta toteuttaa väliaikaisia lisätoimenpiteitä *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. -puuntuhoajan (mäntyankeroisen) leviämisen estämiseksi muilla kuin sellaisilla Portugalin alueilla, joista tiedetään, ettei sitä esiinny niillä, tehdyn päätöksen 2001/218/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2002) 472)

(2002/124/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kasvien tai kasvituotteiden haitallisten organismien yhteisöön kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseen liittyvistä toimenpiteistä 8 päivänä toukokuuta 2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/29/EY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2001/33/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jos jäsenvaltio arvioi, että *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. -puuntuhoajan (mäntyankeroisen) välitön kulkeutumisvaara sen alueelle toisesta jäsenvaltiosta on olemassa, se voi väliaikaisesti toteuttaa tarvittavia lisätoimenpiteitä suojautuakseen kyseiseltä vaaralta.
- (2) Portugali ilmoitti muille jäsenvaltioille ja komissiolle 25 päivänä kesäkuuta 1999, että muutamat sen alueelta peräisin olevat mäntypuunäytteet oli havaittu mäntyankeroisen saastuttamiksi. Tämän vuoksi komissio antoi jäsenvaltioille luvan toteuttaa väliaikaisesti lisätoimenpiteitä mäntyankeroisen leviämisen estämiseksi muilla Portugalin alueilla kuin sellaisilla, joista tiedetään ettei mäntyankeroista esiinny niillä. Tällä hetkellä voimassa oleva lupa myönnettiin komission päätöksellä 2001/218/EY⁽³⁾.
- (3) Elintarvike- ja eläinlääkintätoimiston lokakuussa 2001 tekemän lisäarvion ja Portugalin toimittamien lisätietojen perusteella vaikuttaa siltä, että mäntyankeroisen leviäminen on hävittämisohjelman soveltamisen

seurauksena edelleen rajoittunut rajatulle alueelle. Puissa havaittiin kuitenkin edelleen oireita mäntyankeroisesta tehtäessä tutkimuksia alueella, joissa sitä tiedettiin esiintyneen aiemmin.

- (4) Vuonna 2001 tehdyissä virallisissa tutkimuksissa, joita muut jäsenvaltiot kohdistivat kyseessä olevasta jäsenvaltiosta peräisin olevaan puutavaraan, erilliseen kuoreen ja kasveihin *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Pseudotsuga* Carr. ja *Tsuga* Carr., otetuista ja analysoiduista näytteistä yhdessäkään ei havaittu esiintyvän mäntyankeroista.
- (5) Tämän vuoksi Portugalin on tarpeen toteuttaa edelleen mäntyankeroisen leviämistä koskevia valvontatoimia, joilla pyritään sen hävittämiseen. Muiden jäsenvaltioiden saattaa myös olla tarpeen jatkaa lisätoimenpiteiden toteuttamista suojautumissyistä.
- (6) Koska ei ole saatu uusia tietoja, joiden perusteella näitä toimenpiteitä pitäisi tarkistaa, päätöstä 2001/218/EY olisi jatkettava vielä rajoitetun ajan ja tehtävä siihen tarvittavat muutokset.
- (7) Kiireellisten toimenpiteiden tehokkuutta arvioidaan jatkuvasti vuosien 2002 ja 2003 aikana erityisesti Portugalin ja muiden jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella. Jos käy ilmi, että tässä päätöksessä tarkoitettujen kiireellisten toimenpiteiden ei riitä estämään mäntyankeroisen leviämistä tai että näitä toimenpiteitä ei ole noudatettu, on suunniteltava tiukempia tai vaihtoehtoisia toimenpiteitä.
- (8) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvinsuojelukomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL L 169, 10.7.2000, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 127, 9.5.2001, s. 42.⁽³⁾ EYVL L 81, 21.3.2001, s. 34.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2001/218/EY seuraavasti:

- 1) Korvataan 2 artiklan ensimmäisessä kohdassa päivämäärä "28 päivään helmikuuta 2002" päivämäärällä "28 päivään helmikuuta 2003".
- 2) Korvataan 4 artiklan toisessa kohdassa päivämäärä "15 päivään marraskuuta 2001" päivämäärällä "15 päivään marraskuuta 2002".
- 3) Korvataan 6 artiklassa päivämäärä "15 päivään joulukuuta 2001" päivämäärällä "15 päivään joulukuuta 2002".

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 13 päivänä helmikuuta 2002.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen
